



## Arubianonan ta gasta te cu 40% di nan entrada den comestibel



- **Hulanda ta resalta necesidad pa fortificacion di bon gobernacion na islanan CAS**

- **Partido MIA: Stop permanentemente di duna permiso pa hotel, condominio y Airbnb**

- **Prome minister: "Nos niun ta bay tuma ministerio di otro"**

## D66: Gabinete di Schoof ta fayando islanan den Caribe



## Hezbollah afecta pa ola di 'pager' explosivo y ta culpa Israel



## Ecuador lo tin blackout den oranan di anochi y teletrabao pa motibo di segura



OP=OP

% **TUI DEALS**

**AMSTERDAM**

BIAHE IDA I BUELTA FOR DI

AWG **1203,-**  
pa persona



E preis mensioná ta un preis di komienso di un biahe ida i buelta pa persona ekskluyendo gastunan di reservashon, i ta reservá di kambianan di preis i eroman di imprenta.

Skèn e QR-code pa e oferta aki

CUR



## Segun prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP): “Nos niun ta bay tuma ministerio di otro”

**Na momento cu un go-  
bierno cay, e pregunta  
tocante kico lo pasa cu  
proyectonan na caminda  
a keda, vooral na e mo-  
mentonan aki cu tin ten-  
sion entre e dos partido di  
coalicion caminda prome  
minister a sigura cu e “lo  
zorg pa sigui atende reto-  
nan di tur dia.”**

Dialuna ultimo, durante un conferencia di prensa di Gabinete Wever-Croes, prome minister demisionario Evelyn Wever-Croes a señala cu hendenan ta compronde kico ta pasa ora tin un goberno demisionario na unda cu den pasado nan a yega di kita e cartera di un minister ora cu e cosnan no ta funciona, pero den e caso aki prome minister a declara cu lo tin un ‘eenheid van beleid.’

Prome minister a sigura cu e periodo cu ta bin ta bay tuma hopi di su persona cu ta esun cu ta guia e Consejo di Ministernan pa motibo cu tin hopi tension na e momentonan aki despues di caida di gobierno “sinembargo, mi lo zorg como profesional pa nos

por sigui atende e retonan di tur dia,” el a bisa.

Ademas a indica cu e trabao aki ta un trabao grandi especificamente pa motibo cu e dos minister di partido di coalicion, Ursell Arends y Geoffrey Wever, tin trabao pa haci y proyectonan grandi na unda ta miho pa nan mes encarga cu esaki “vooral pa loke ta trata e diferente reto cu a mi tambe tin na mi ministerio y nos ni un ta bay tuma ministerio di otro. Nos tin cu percura cu e rumbo positivo cu Aruba tabata bayendo den dje, sigui bay asina.”

El a declara tambe cu nan ta haya hende cu ta bisa cu ta lamenta e caida di gobierno, “pasobra Aruba tabata bayendo asina bon y aworaki algo asina ta pasa, awor nos compromiso ta pa percura pa estabilidad keda, pa e continuidad keda pasobra esey ta sirbi pais Aruba y den cuadro ey, e comunicacion cu partido Raiz y cu partido MEP ta bay ta y a mi como e voozitter di consejo di minister mi mes- ter percura pa esey cana bon y ciudadanonan no tin modo



di sinti efectonan di e tension aki,” prome minister a bisa.

Riba e pregunta si ta bay over pa kita ni un cartera di ni un minister, prome minister a sigura cu “no, nos ta bay kita ni un cartera y na e momentonan aki no tin motibo pa

haci esey,” el a finalisa.

Por a recorda cu na comienso di september, minister- nan Ursell Arends y Geof- frey Wever a anuncia algun proyectonan pa San Nicolas unda den esey un a bin cu e idea di un Farmers Market

caminda agricultornan y es- nan den sector creativo lo tin un espacio permanente pa cherce nan negoshi, minister Wever a informa cu proxima- mente nan lo revela di kico e proyecto aki ta trata e cual tin un inversion di 4.3 milyon florin.

## Presentador di television Argentino ta conta momento di susto cu a biba durante su vakantie na Aruba



**Recientemente e presen-  
tador di programa di tele-  
vision Argentino, Intru-  
sos, Flor de la Ve tabata  
disfrutando di su vakantie  
familiar na Aruba y du-  
rante un actividad fami-  
liar, a pasa un momento di  
susto y ta conta di su expe-  
riencia.**

“Casi mi ta perde mi casa ha- ciendo snorkel, mi ta hura bo. Nos a bay nabega prome cu nos come, nos a bisti e vest y nos a drenta awe y nos a bay te na un rif cu tabata prome y despues e tabata lama habri,” e presentador a conta.

El a sigui conta cu despues di mira e bunita pisca y bida marino, na un momento el a nota cu su casa tabata sacando su cabes for di awa den un manera cu tabata musta manera cu si e tabata ho- gando.

“Mi a bis’e ban back, pasobra e unico cos cu falta ta cu mi ta keda viuda pasobra e ta dificil pa trece un persona morto di afo, e no ta facil. Y mi tabata bisa kico mi ta bay haci? Mi ta keda viudo cu e muchanan, e scol. No, no. E ora nos a subi e barco y pica, el a keda malo henter e dia. Pero danki Dios e tabata simplemente un sus- to,” el a resalta.

E presentador di television a disfruta di varios dia di vakantie na Aruba hunto cu su casa Pablo Goycochea y su yiunan Paul y Isabella.

Aruba ta destacando entre e famosonan rond mundo den ultimo simannan. Reciente- mente tambe otro artista con- oci, e actor Justin Baldoni, conoci pa su papel como Ra- fael Solano den e serie “Jane

the Vrgin” y su ultimo papel Ryle Kincaid den e pelicula “It ends with Us” tambe ta- bata di vakantie na Aruba.

“Aruba... bo tin nos curason,”



e actor a publica hunto cu un serie di potret di su vakantie hunto cu su famia na Aruba.



## Aruba Fair Trade Authority (AFTA) ta presenta resultado di investigacion: “Arubianonan ta gasta te cu 40% di nan entrada den comestibel”

Ayera den un conferencia di prensa, AFTA a presenta e resultadonan di un investigacion di mercado riba prijsnan y estructura di mercado den sector alimentario di Aruba na unda a bin dilanti un punto di atencion, famianan na Aruba ta gasta te cu 40% di nan entrada den comestibel.

Pa esaki, Roly Sint Jago presidente di e organizacion a señala cu e estudio aki a ser anuncia na februari 2024 y a enfoca riba factornan cu ta influencia e prijs di comestibel y e manera cu e mercado local ta funciona.

Costo di bida y prijsnan di comestibel tin un impacto significativo den e bida diario di ciudadanonan, e investigacion aki ta trata di proporciona un vision cla tocante e factornan cu ta conduci na e prijsnan halto di comestibel y pa evalua e funcionamiento di e mercado den sector aki.

E investigacion a revela cu prijs di productonan alimenticio na Aruba ta significativamente mas halto cu Hulanda y Merca, ta hopi famia ta destina gran parti di nan entrada na compra di comestibel lo cual ta representa un peso considerabel, specialmente pa esnan di menos recurso.

E investigacion tambe ta averigua si tin obstaculonan cu lo por ser elimina y cu lo conduci na aumento di competencia den e mercado y consecuentemente na reduccion di prijsnan y aumento di calidad di servicio den e mercado alimentario.

Ernesto Kross ken ta fungi como director di AFTA y ken tambe a supervisa e investigacion aki, a señala cu nan tabatin dos motibo pa cuminsa cu e investigacion, e prome proposito ta e prijsnan halto cu Aruba tin y tambe nan kier a haya sa e estructura di e mercado di supermercadonan.

Supermercadonan tin diferente productonan pero nan a enfoca especificamente riba comestibel debi cu ta esun di mas importante pa ser humano. Nan a haci diferente tipo di investigacion, manera test research, busca den fuentenan publico investigacionnan cu den pasado a ser haci y nan a haya informacion tambe riba websitenan



publico manera Camara di Comercio, Central Bureau of Statistics Aruba (CBS), entre otro.

Nan a sinta cu varios compania pa asina haya sa kico comerciantenan ta enfrenta cune, nan mes a bay den supermercado pa wak e prijsnan y compara unda nan a investiga e desaroyo di e prijs pa por compronde kico a sucede den e añanan.

Den rapport, cu ta disponibel riba e website di AFTA, por wak con e prijsnan di comestibel a afecta e presupuesto di ciudadanonan.

Pa loke ta trata e conclusionnan, Kross a sigura cu nan a haya 9 punto resaltante unda ya caba nan tabata sa cu e prijsnan di Aruba ta structuralmente mas caro cu na Hulanda y na Merca, y nan ta riba e mesun nivel cu Corsou na e momentonan aki.

“Ora bo ta wak prijsnan asina

halto, e pregunta ta cuanto placa bo ta resta pa paga awa, coriente of bukinan di scol pa e yiunan? 50% di Arubianonan ta gasta 40% di nan entrada, un porcentahe hopi halto compara cu Merca unda hendenan ta gasta 14% so y na Hulanda ta 20%.” Kross a bisa.

Scala chikito di e mercado, e costonan logistico y e peso di impuesto acumulativo ta contribui na prijsnan halto.

Tambe tin preocupacion tocante e competencia limita den algun segmento di e sector, manera transporte di containers y acuerdonan di distribucion exclusivo entre importadornan y mayoristanan.

E efecto di e transporte pa productonan yega Aruba ta tuma un parti grandi di e prijs pero esey ta algo stabiel segun Kross a sigura, ademá e ta limita.

Aunke tin suficiente competencia entre supermercadonan, mester haci mas investigacion pa evalua e impacto di e acuerdonan di distribucion exclusivo riba e prijsnan.

Loke AFTA ta bay haci cu e resultadonan di e investigacion aki ta lo siguiente: Pa esaki, nan ta bay saca investigacionnan nobo e aña aki y un di nan ta e contract exclusivo entre exportador y importadornan, ki efecto esaki tin riba e prijsnan di comestibel. Ademá riba transportacion di container cu ta algo hopi importante pa haya sa con esey ta afecta e prijsnan.

Pa loke ta trata exclusividad di importador of exportador, Kross ta sigura cu tin dos banda pa esaki, tin un banda cu ora tin cu importa hopi por haci afspraak pa prijsnan mas abou y esey por yuda. “Pero berdad tin chens pa e por bira un oportunidad pa subi prijs tambe, p’esey nos kier haci e

investigacion pa haya sa kico ta pasando eyan. Loke nos a mira tambe ta cu tin exclusividad pero toch, tin forma ora tin espacio pa otro companianan trece carganan cu ta mas barata, pero esun cu tin e exclusividad ta bisa no y nan no kier pa esaki sucede. E parti aki ta sigur, no ta yuda nos. Kiermen exclusividad por ta bon pero por ta malo tambe.”

E scala chikito di mercado na Aruba, e concurrencia limita den e cadena logistico y e sistema di impuesto acumulativo ta contribui na prijsnan mas halto compara cu otro paisnan segun loke Kross ta indica.

Den esaki, el a trece dilanti cu scalanan di estructura di mercado e cual ta esun cu ta forma parti di e proceso pa un producto di afo por yega na supermercadonan di Aruba, por ehemplo, exportador cu ta esun cu ta vende e producto, e linea maritimo cu container e cual ta trece e producto pa Aruba cu barco, agente maritimo, aduana, waf, Astec cu ta baha e carga y aduana mes unda tur cos ta pasa cerca nan, empresanan di transporte y importadornan cu tin contract cu exportador pa productonan por yega Aruba.

Pero esaki ta un problema, pa motibo cu nan ta hopi y e punto ta cu den scala aki no por saca un di nan asina facil debi cu e costo tambe ta bay subi. Pa mayoria di nan “awor e BBO ta un problema, pero no ta tur scala ta paga BBO pero sigur den e siguiente investigacion nos lo wak con esey ta.”

Den rapport aki tambe tin un parti di loke ta trata transportacion y opslag y loke AFTA a ripara ta cu ora ta papia di fruta y berduza ta productonan diferente y e prijsnan ta subi hopi pa motibo cu ta rekeri di otro tipo di transporte “y tur esey ta pone cu e productonan asina ta bira hopi mas caro,” Kross a bisa.

Riba e pregunta di kico AFTA ta considera pa recomenda pa gobierno cu ta esun cu ta regula e prijsnan di comestibel, Kross a sigura cu “nos no tin hopi recomendacion pa gobierno den rapport aki, solamente den e BBO. Eynan si nos a ripara cu si bin cu un otro sistema sigur cu esey ta bay yuda.”



# Hulanda ta resalta necesidad pa fortificacion di bon gobernacion na islanan CAS

**Recientemente** Gobierno di Hulanda aproba nan presupuesto pa aña 2025. E documento aki a bira publico y den e presupuesto pa Relacionnan di Reino ta duna un spliacion tocante entre otro bon gobernacion, fortificacion di capacidad di gobernacion y ehecucion.

## Prestamonan Aruba

Den cuadro di e medida di saldo provisional cu a drenta na vigor di 1991, a duna prestamonan di presupuesto na Aruba pa financiamiento di proyectonan, di cual por spera un cierto rindimento. E prestamonan tin un plaso di 30 aña, di cual e prome ocho aña tabata liber di pago. Awe ta paga anualmente segun acuerdo. E porcentahe di interes anual ta 2.5% y den 2025 lo tuma lugar e ultimo pago.

E documento ta menciona e Empresa di Awa y Energia di Aruba, esaki ta referi na un prestamo di presupuesto for di 1995 pa e Empresa di Awa y Energia NV di Aruba. E prestamo a wordo duna pa realisa un gran cantidad di inversionnan pa e renobacion y expansion di e Empresa di Awa y Energia. E prestamo tin un plazo te 30 di juni 2026, di cual e prome ocho aña tabata liber di pago. Awendia ta paga anualmente segun acuerdo y porcentahe di interes anual ta 2.5%.

Pa loke ta e prestamo di likides, Aruba a pidi ayudo na Hulanda den 2020 riba base di articulo 36 di e Statuto pa Reino di Hulanda pa determina e consecucionnan di Covid-19. E prestamo di likides aki a wordo refinancia na october 2023 pa un plaso di 20 aña cu un porcentahe di interes inicial di 6.9%.

Cu e firma di e ultimo acuerdo pa un solucion hibirdo pa loke ta trata un Rijkswet, Aruba a logra baha e interes aki na 5.1% y cu oportunidad pa baha esaki ainda mas si logra yega na un acuerdo pa un Rijkswet hibride prome cu 1 di mei 2025.

Aruba a ricibi prestamo pa alivio di carga di interes den 2021 y 2022 como parti di e landspakket. E prestamonan tin un porcentahe di interes di 2.64%. E prome cuater aña ta liber di pago, despues ta



paga anualmente.

E prestamonan na e paisnan ta generalmente cera den florin Antiano (ANG) of florin Arubano (AWG) y registra den e presupuesto di gobierno Hulandes den euro (€). E registro ta basa riba e curso di e presupuesto vigente na momento di firma di e prestamo (balor historico).

E balans actual di e prestamonan cera den e aña fiscal anterior a wordo actualisa te 1 di augustus 2024. E prestamonan cera den 2024 ta compila basa riba e curso di dia realisa. E ministerio di Finanzas ta mancha e prestamonan, y e impuesto ta bin bou di cabes di Relacionnan di Reino (IV).

## Bon gobernacion y seguridad di ley

Den e documento di presupuesto ta remarca cu un estado di derecho cu ta funciona bon ta un condicion esencial pa un comunidad sigur y stabiel, desaroyo economico

positivo y finanzas publico sostenibel. E escala chikito di e paisnan Caribeense ta trece desafionan den e cuadro aki. E presencia di e mescla entre e mundo criminal y e mundo publico ta debilita e estado di derecho y pone presion riba e efectividad y poder di gobernacion publico na Aruba, Corsou y Sint Maarten.

Ta resalta cu desaroyonan geopolitico por tin un efecto riba e seguridad y e economia di e paisnan autonomo, como tambe e migracion pa e paisnan. Ademá, como resultado di e posicion geografico, e islanan ta wordo enfrenta cu hopi crimen transfronterizo y crimen cu ta un menasa pa e estado di derecho di e paisnan Caribeense y di Reino Hulandes como un totalidad.

Segun e gobierno Hulandes, e lucha contra e crimen aki ta pidi un esfuerso di experiencia y capacidad di ehecucion cu ta limita na e islanan. Hulanda ta duna apoyo na Aruba,

Corsou y Sint Maarten den nan meta comun pa traha riba un estado di derecho fuerte. Den e proceso aki, e gobierno Hulandes ta tene cuenta cu e balans den e totalidad di e cadena di derecho criminal y ta sigura cu inversionnan den investigacion, proceso legal y implementacion ta tuma lugar den conhuntio.

Den e cuadro di e lucha sostenibel contra crimen den Aruba, Corsou y Sint Maarten, gobierno di Hulanda ta haci inversion den e Ekipo di Cooperacion di Investigacion (RST), Ministerio Publico y e Hof. E inversionnan aki ta haci posibel investigacionnan criminal contra crimen cu un componente financiero-economico fuerte, incluyendo fraude di impuesto, malversacion di fondo publico, falsificacion di documento y labamento di placa. Ademá, Hulanda ta pone disposibel fondo anual pa e islanan por desaroya instrumentnan pa promove e

lucha contra crimen.

## Fortificacion di capacidad di gobernacion y ehecucion

Reforma den e sector publico di Aruba, Corsou y Sint Maarten ta necesario pa fortifica e resistencia social y financiero-economico di e islanan y pa aumenta e capacidad di crecimiento y generacion di ingreso. Asina por mehora e perspectiva futuro di e habitantenan y disminui e dependencia riba Hulanda.

E “Landspakketnan” cu a ser acorda cu cada pais na final di 2020 ta e base pa cooperacion den e implementacion di esaki. Gobierno di Hulanda ta subraya cu e islanan Caribeense tin e responsabilidad pa e implementacion di na Landspakket. E Organizacion Temporario di Trabou (TWO) ta apoya nan te 2027 cen cooperacion cu e organizacionnan di ehecucion cu ta funciona bou di e prome minister di cada pais.

Gobierno Hulanda ta resalta cu pone e maneho financiero di e islanan na orden y sigura cu tin un aparato gubernamental eficiente y efectivo ta un condicion esencial pa tur e otro reformanan di e Landspakket. Ta duna hopi atencion na fortificacion di e maneho financiero y e efectividad di e organizacion di gobierno, cu tambe ta tene cuenta cu e posibilidadnan di ICT.

Pa loke ta e sistema di salud y seguridad social, Hulanda ta indica cu sigura cu tin sistema di salud y seguridad social cu ta sostenibel, accesibel y aceptabel ta un di e pilarnan di e Landspakket. Aruba lo traha na 2025 riba modernisacion di e leynan laboral y di asistencia social, y riba profesionalisa su aplicacion.

Por ultimo, gobierno Hulandes ta remarca cu bon educacion pa tur hende, cu bon posibilidadnan di progreso y bon conexon cu e mercado laboral ta un base importante pa desaroyo economico, bon gobernacion y bienestar amplio. Nan ta traha riba esaki via e Landspakket y via e cuadro di cooperacion ministerial entre e cuater islanan. Na 2025, Aruba lo finalisa un trayecto di profesionalisacion pa docenten di educacion.



**Editor**  
Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueero (closer editor)  
Leo Maduro  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla  
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhouth  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense  
Data Key

**Afiliacion**

Sociedad Interamericana  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.

*Dia Internacional di Igualdad di Pago:*

# Aruba ta mas cerca di igualdad di genero compara cu otro pais

Awe mundo ta celebra Dia Internacional di Igualdad di Pago, un tema cu ta persisti pa decadas, y na Aruba esaki no ta un excepcion. A pesar di avancen logra den e tereno aki, no ta un secreto cu riba nivel mundial hende muhe ta cobra menos cu hende homber.

Den tur region, hende muhe ta gana menos cu hende homber, cu e diferencia den pago di genero calcula na alrededor di 20% globalmente. Igualdad di genero y e empoderamento di muhe y mucha muhe ta sigui atrasa pa motibo di e relacion di poder desigual historica y estructuralmente entre hende homber y hende muhe, pobreza y desigualdad y desbentaha den acceso na recurso y oportunidadnan cu ta limita e capacidadnan di muhe y mucha muhe. Progreso pa cera e diferencia aki ta bay poco poco y aunke pago igual pa hende homber y hende muhe a haya hopi apoyo, e ta resulta toch dificil pa aplica esaki den practica.

Segun estadisticanan di Nacionnan Uni (ONU), un muhe ta gana 77 cen pa cada dollar cu un homber ta gana pa trabao di mesun balor, y cu un diferencia di salario mas grandi ainda pa muhenan cu tin yiu; hende muhe ta mas

propenso pa keda sin trabao compara cu hende homber mundialmente, cu diferencia grandi regionalmente; ta calcula cu solamente 28% di muhenan cu ti trabao mundialmente ta haya diano di maternidad paga (zwangerschapsverlof); Globalmente, cerca di 65% di hende cu edad di retiro sin ningun pensioen regular ta muhe; y muhenan ta haci dos biaha y mei mas trabao di cas y cuido sin pago cu hende homber.

Logra pago igual ta un obhectivo importante pa derecho humano y igualdad di genero. E ta rekeri esfuerso di henter comunidad mundial y ainda tin mas trabao cu mester wordo haci riba e tereno aki.

Desigualdad profundo ta un di e causantenan principal di diferencia den pago di genero. Muhenan, specialmente e muhenan migrante, ta domina e sector informal, cu ta causa trabao cu ta paga poco y condicionnan di trabao insegur sin beneficio social. ONU tambe ta resalta cu hende muhe ta haci tres ora mas di trabao di cuido di dia cu homber, incluyendo trahadonan di cas y cuido di mucha y hende grandi.

E aspecto di maternidad ta empeora e desigualdad den pago, cu mama cu ta traha



enfrentando salario mas abao, specialmente ora nan tin mas mucha. Stereotiponan di genero, practicanan discriminatorio na momento di contrata personal y decisionnan di promocion tambe ta contribui na e desigualdanan den pago.

Na 2010 durante e Censo di Central Bureau of Statistics (CBS) a resalta e topico di desigualdad di pago na Aruba. Segun e rapport di CBS ora ta trata e tema di diferencia di genero relaciona cu trabao, ta importante pa papia di igualdad di pago pa trabao semehante.

CBS ta indica cu na Aruba, e tasa di igualdad di pago pa trabao semehante tabata 0.80 den 2010, indicando falta di igualdad. Hende homber tabata gana un promedio di Afl. 700,= mas cu hende muhe pa e mesun trabao.

Pa loke ta e distribucion entre e sexonan den diferente sector, algun sector ta muestra un diferencia cla, por ehempel, 14.6% di homber ta traha den e sector di construccion, mientras cu solamente 1.9% di muhe ta traha den construccion. Pa e sector di administracion publico, real estate, transporte y fabrica, tambe tin un porcentahe mas halto di homber cu ta traha compara cu muhe.

Di otro banda, den e sector di salud, trabao social, educacion, finanzas, negoshi, hotel y restaurant, tin un porcentahe mas halto di muhe cu ta traha compara cu homber. Ocupacionnan den e sector di salud, trabao social y educacion por wordo considera como ocupacionnan pa muhe, segun estadistica di CBS na 2010.

Aunke hende muhe a yega

den e mercado laboral, e crecemento den participacion economico no a traduci su mes den oportunidadnan igual pa homber y muhe. Banco Mundial a reconoce e tendencia persistente cu homber y muhe ta spera den e campo laboral.

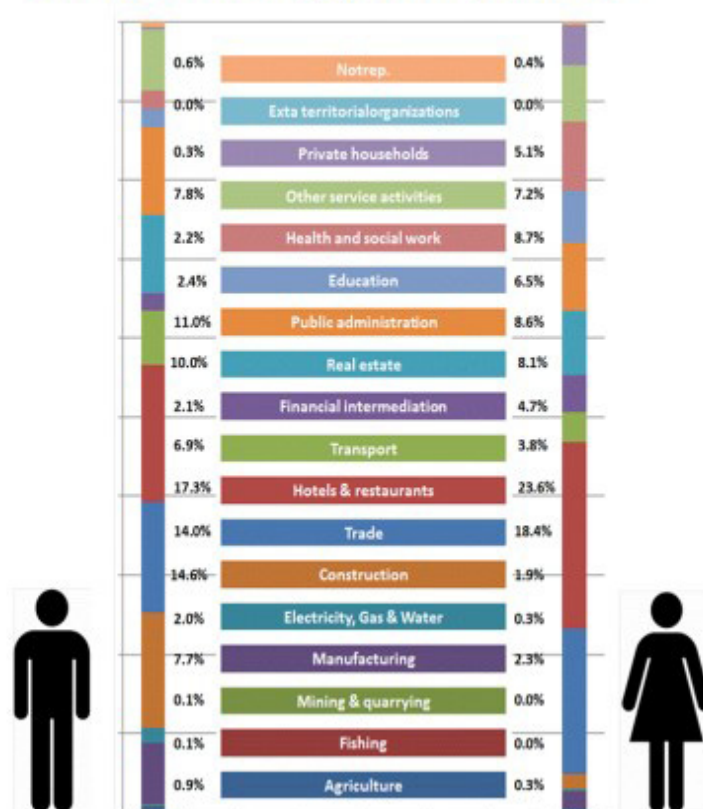
CBS a compara Aruba cu otro paisnan, manera Suecia, Hulanda, Merca y Barbados riba e tema di participacion economico y oportunidad di genero, cual a duna algun resultado interesante (tabla 1). Primeramente, ora ta trata di participacion den e forsa laboral, tur e paisnan ta haya un tasa halto di 0.90.

Di dos, riba e tema di igualdad di pago pa trabao semehante, data a muestra cu Aruba ta mas cerca di igualdad di genero compara cu e otro paisnan. Mesun cos ta aplica pa ingreso calcula cu a gana.

Ademas estadisticanan ta muestra e diferencia entre e paisnan riba e relacion entre ambos genero den ocupacionnan manera legislador, alto funcionario y manager. CBS a destaca cu Aruba ta mas cerca di igualdad di genero cu paisnan manera Suecia, Hulanda y Aruba ta compara cu e ratio na Merca y Barbados.

Mester remarca cu e data di CBS no ta actualisa y mester colecta mas data y analisis pa determina kico ta impulsa posible desigualdad di genero den mercado laboral. E gap observa den salario di e generonan por wordo atribui na diferente causa, manera normanan socio-cultural, e peso di cuido sin pago, falta di oportunidadnan di trabao, habilidadnan desigual y prejuicio di genero.

**Distribution of employment by sex across**





## Partido Movimento Indigena Arubano (MIA):

# Stop permanentemente di duna permiso pa hotel, condominio y AirBnB

**Dia 22 di April 2024, Partido Movimento Indigena Arubano a keda registra na Electorale Raad. Lider di MIA ta mr. drs. Helena Croes (Hellen). Den un comunicado di prensa, e partido a indica cu nan meta ta pa proteha e derecho di tur Indigena Arubano.**

“Nos definicion di ken ta cay bao indigena Arubano ta tur persona cu por demostra cu tin un ancestro f/m naci na Aruba den siglo 18 y/of siglo 19,” a indica den e comunicado. “MIA ta para pa proteccion di nos tera, nos identidad y nos derecho di autodeterminacion.”

Ademas, a informa cu december 2022 congreso di Partido a formula y firma un declaracion den nomber di pueblo Indigena di Aruba y a entrega esaki na VNO. Dia 31 di januari 2023, lider di MIA cu algun miembro di congreso a bolbe entrega e declaracion cu exigencia, pero e biaha aki personalmente na Secretario di Estado Van Huffelen den presencia di rey Willem Alexander. “Nos a haya contesta di gabinete di rey riba



nos declaracion titula ‘Declaracion di Pueblo Indigena Arubano’. Rey a laba man, el a basa su mes riba responsabilidad ministerial. Pe motibo aki nos a lanta MIA,” e partido a indica. “Den nos declaracion nos ta basa nos mes riba tratadonan internacional relaciona cu derechonan di pueblonan indigena.”

Un di e tratadonan aki ta Declaracion di Nacionnan Uni riba Derecho di Pueblonan Indigena. Segun MIA, pueblo autoctono Arubano ta di rasa indjan Caquetio. E colonistanan mayoria di origen Hulandes cu a yega akinan den siglo 18 den transcurso di

añanan a mescla cu e miembronan di e pueblo Caquetio existente akinan. Resultado di e prome censo realisa na 1715 a indica cu tabata biba 393 indjan Caquetio na Aruba. Na 1754 gobernante y colonistanan a haya permiso di WIC pa habita Aruba, e comunicado ta bisa. “Nos ta descendiente di e Caquetionan y e prome Europeonan cu a yega e tempo ey. Den 1827 e asina yama indjannan salbahe (Guajira) a wordo registra; nan tambe a mescla cu e indigenanan di Aruba.

“Nos historia sociocultural t’e punto di salida p’e declara-

cion di Movimento Indigena Arubano. Hulandesnan di WIC a colonisa Aruba sin consentimiento di e habitantenan Indjan cu tabata biba tranquil den tur libertad. Nan a wordo obliga pa traha sin pago; coba pos, traha tranquera, limpia rooinan y core tra’i cabrito. Den 1795 Indjannan a lanta contra tanto abuso y a nenga di sigui traha p’e Hulandesnan. Rebelion indigena a sigui tuma luga te na 1827 ainda.”

Ademas, segun MIA Iglesia Catolico a hunga un rol importante den e represion di pueblo indigena Arubano. “A tene e pueblo abao a base di religion y a spanta pueblo cu dios y fierno.” Na aña 1824 a descubri oro y atrobe pueblo no a haya ningun beneficio, MIA ta lamenta. Pueblo indigena mes no tabata mag di coba oro. Hulandesnan tabata impone castigo di zweep si nan gara un indigena ta coba oro. “Hopi di nos a yega di tende storianan di nos grandinan tocante benanan scondi den mondi. P’esey un di nos exigencianan den nos declaracion ta pa debilbe nos e valor actual di e oro cu a wordo saca te na

1916 fo’i Aruba. Pasobra turcos a tuma luga sin consentimiento di e pueblo original. Pueblo indigena mes no tabatin mucho di bisa.”

Segun MIA, Hulanda a usa e mesun base canonico cu a wordo usa den tur colonia; Doctrina di Descubrimiento. Esaki tin su origen den ley nan canonico Papal di 1493 cu ta bisa cu tur pais cu wordo descubri unda hende no ta profesa e fe Catolico, no tin alma y por wordo subyuga y colonisa.

“Nos di movimiento Indigena Arubano a pone 15 exigencia dirigi na Estado Hulandes y na Rey. Exigencianan ta entre otro: stop di duna paspoort via Aruba; stop permiso di estadia y trabao; derecho riba tur tereno publico cu no ta duna ainda den erfpacht; pago na nos tribu di 1,180 ton di oro na e valor actual; bin cu un BIVA pa tur hotel/Airbnb, Belasting Inheems Volk van Aruba, y un stop permanente pa duna permiso pa traha hotel, condominio, Airbnb pasobra Aruba ta di NOS.”

## Santa Rosa a entrega tanki pa scolnan colecta awa pa proyecto di Agroforesteria Sintropico

**Manera cu ya ta conoci for di varios luna caba Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa hunto cu Living Soil Aruba y ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Adulto Mayor a efectua e proyecto di Agroforesteria Sintropico na varios scol cu a haya e nomber crioyo di “Hardin di Alimentacion”.**

Un total di 12 scol a ricibi e proyecto aki. Na tur scol e reto di awa ta keda hunga un rol importante, sea debi na falta di sistema pa colecta esaki of tambe pa falta di bari of bakinan pa colecta e awa di airco of yobida. Berdad ta tambe cu ta haci uso di awa di WEB NV pa muha nan cultivo. E meta ta keda si pa purba na mantene e uso di awa di WEB NV abao y ora cu di berdad mester.

Practicamente tur scol y localnan ta dispone di airco. Ta simplemente mester wordo



adapta pa por colecta e awa aki. Locual ta e colectamento di awasero tambe tin su retonan, pero no imposibel pa por realisa.

Durante cu e proyecto di Agro Forestry tabata andando varios docente y cabesantenan involvi tabata boga pa un of otro ayudo pa haya sea bari of tankinan blanco di 1000ltr, yama tambe como IBC Container (Intermediate Bulk Container) pa por cuminsa na colecta awa. Santa Rosa cu ta para pa e

Proyecto aki a duna di conoce den e periodo ey cu na momento di tin e tankinan di 1000ltr aki disponible nos lo informa e scolnan. Claro cu Santa Rosa no ta dispone directamente di e tankinan aki, pero danki na WEB Aruba NV ta haya algun tanki cu nos por facilita e scolnan pa nan Proyecto, cumpliendo cu palabracionnan y sigur na un mihor forma pa cada scol por colecta awa pa nan “Hof di Alimentacion”.

Tankinan di 1000ltr a keda



entrega na algun scol. Pakico algun scol pa motibo cu segun cu Santa Rosa ta ricibi esakinan for di WEB Aruba NV y ta depende di e cantidad cu ta ricibi nos por facilita e scolnan cu dos tanki. Dado caso lo mester bay tuma un tempo atrobe te ora cu tin tanki disponible y cu ricibi nan for di WEB Aruba NV lo por continua cu e otro scolnan cu kisas falta ainda.

Scolnan cu a ricibi e tankinan aki pa cu nan Proyecto di “Hardin di Alimentacion

ta Puis X School, Sint Paulus School, Colegio Santa Filomena, IPA (Instituto Pedagogico Arubano) y Maria College. Tur e scolnan aki a ricibi dos tanki for di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa y WEB Aruba NV. “Nos ta gradici inmensamente WEB Aruba NV pa facilita e tankinan aki cu nos por a reparti pa e scolnan manera menciona. Nos ta hopi sigur cu cada scol lo sa di haci bon uso di e tankinan aki pa nan proyecto.”



## E Taliban a suspende campaña di vacunacion contra polio na Afghanistan

(AP)—E Taliban a suspende campaña di vacunacion contra polio na Afghanistan, segun e Organizacion di Nacionnan Uni (ONU) a bisa dialuna. E ta un regresion devastador pa e eradicacion di polio, mirando cu e virus ta un di e mas contagioso na mundo y hopi grupo di muchanan no vacuna unda e virus ta plamando por stroba años di progreso.

Afganistan ta un di e dos paisnan den cual e plamamento di e malesa posiblemente fatal y paralisante nunca a stop. E otro ta Pakistan. Ta probable cu e decision di e Taliban lo tin consecucionnan negativo pa otro paisnan den e region y mas aya.

Noticia di e suspension a ser comparti na agencianan di ONU net prome cu e campaña di inmunisacion na september mester a cuminsa. No a duna ningun motibo pa e suspension, y ningun hende di e gobierno di e Taliban tabata inmediatamente disponible pa comentario.

Un top oficial for di e Organizacion Mundial di Salud (OMS) a bisa cu e tabata consciente di discusionnan

pa move leu for di e vacunacionnan di cas pa cas y na su lugá tene inmunisacionnan den luganan manera moskee.

OMS a confirma 18 caso di polio na Afghanistan e aña aki, casi tur den e parti sur di e pais. Esey ta un aumenta for di seis caso na 2023.

Campañanan contra polio den Paksitan ta ser regularmente stroba pa violencia. Militantenan ta ataca ekiponan di vacunacion y polis asigna pa protege nan, falsamente declarando cu e campañanan ta un conspiracion for di e West pa sterilisa muchanan.

Na augustus mas recien, OMS a reporta cu Afghanistan y Pakistan tabata sigui implementa un “campaña intensivo y sincronisa” enfocando riba cubrimiento di vacunacion mehora den zonanan endemico y un respuesta efectivo y na tempo pa deteccionnan na otro lugá.

Durante un campaña nacional na juni, Afghanistan a usa strategia di vacunacion di cas pa cas pa prome biaha den cinco aña, un tactica cu a yuda alcansa e mayoria di muchanan designa, manera OMS a bisa.

Pero e provincia di Kandahar, e base di e lider supremo Taliban, Hibatullah Akhundzada, a usa campañanan di vacunacion di sitio pa sitio of moskee pa moskee, cual ta menos efectivo compara cu bay na hende su cas.

Kandahar ta sigui tin un grupo grandi di muchanan vulnerable pasobra e no ta conduciendo vacunacionnan di cas pa cas, OMS a bisa. “E inclusion di hende muhe en general den campañanan di vacunacion ta keda rond di 20 porciento na Afghanistan, resultando den acceso inadecuado na tur mucha den algun area,” el a bisa.

Cualquier regresion na Afghanistan ta un menasa na e programa na Pakistan debi na movimiento halto di po-

blacion, OMS a adverti luna pasa. Oficial di Salud Pakistani, Anwarul Haq, a bisa cu e virus di polio lo eventualmente plama y sigui afecta muchanan den ambos pais si e campañanan di vacunacion no ta ser organisa regularmente y den un manera sincronisa.

“Afghanistan ta e unico bisiña for di unda hende Afgano den cantidad grandi ta bin Pakistan y despues ta bay back,” segun Haq, e coordinador na e National Emergency Operation Center for Polio Eradication. “Hende for di paisnan den bisindario, manera India y Iran, no ta bin Pakistan den cantidadnan grandi.”

Mester tin un esfuerzo uni pa elimina e malesa, el a conta AP. E suspension di e campa-

ña ta e obstaculo mas recien cu a bira un esfuerzo global problematico pa stop polio. E iniciativa, cual ta costa aproximadamente 1 biyon dollar tur aña, a perde varios deadline pa eradica e malesa y erornan tecnico den e strategia di vacunacion poni pa OMS y partnernan tabata hopi costoso.

E vacuna oral tambe a causa brotenan den decenas di paisnan na Africa, Asia y Medio Oeste y awo ta conta pa e mayoria di casonan di polio globalmente. Esaki a ser observa mas recien na Gaza, unda un baby a keda parcialmente paralisa pa un variante muta di polio mira pa prome biaha den un vacuna oral, marcando esaki e prome casi di polio den e teritorio den mas cu 25 aña.

**TRABOU DI MANTENCION DEN TRANSFORMATORHUIS NA BALASHI**  
Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario,  
coriente lo wordo interumpi:

**Diabierna, 20 di september 2024**  
**8:30 AM te cu 3:30 PM**

Den vecindario di:

- Balashi (un parti)
- Politie Post Balashi

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita [www.elmar.aw](http://www.elmar.aw) pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.

**ELMAR**

# LUNA DI LOCURA!

## CUMpra 2 LOTTO 5 Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!

**CON PA HUNGA?**

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE GRATIS Ariba e mesun ticket! MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO GRATIS BO LO RICIBI!

**PROMOCION TA VALIDO TE CU 30 DI SEPTEMBER**

Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website [lottoaruba.com](http://lottoaruba.com)

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)



## Ainda tin controversia alrededor di pordon di 3 biyon florin di impuesto

(CuraçaoChronicle) - Un decision di duna pordon di 3 biyon florin di Minister di Finanzas Javier Silvania di partido MFK, ta sigui como un controversia amplio, treciendo pregunta for di ambos e publico y comentadornan riba red social.

E decision aki a causa hopi critica di Ministerio di Finanzas y su oficialnan, incluyendo conseheronan di impues-



to y ministerio, kendenan a hunga un rol den e proceso. Criticonan ta vociferando

preocupacion cu algun di e negoshinan por a ricibi trato preferencial den e decision di

pordon. Agregando na tension aki, Ministerio Publico (OM) ta ricibiendo critica pa aparentemente no atende di manera adecua e problema, lagando buraco den ambos e bista y responsabilidad.

Minister Silvania ta anticipa di dirigi su mes na Parlamento dia 24 di september pa splica e detayenan tras e pordon di impuesto. Yamado pa transparencia ta birando cada biaha mas intenso, cu hopi exigiendo e publicacion

completo di documentonan relevante, cual te ainda mes- ter provee. E falta di claridad a solamente amplia preocupacion publico y aumenta presion riba gobierno pa hustifica e decision.

Cu interes publico aumenta, Silvania su sesion parlamentario binidero ta anticipa di ta un momento crucial pa provee e contestanan cu hopi ta sinti cu ya a tarda demasiado pa duna.

## D66: Gabinete di Schoof ta fayando islanan den Caribe



(CuraçaoChronicle) - Miembro di D66 Dylan Romeo a fuertemente critica e gabinete Schoof su programa di gobierno, particularmente pa su falta di medidanan concreto pa e parti Caribense di Reino.

Romeo, ken ta coordinador

di D66 pa Caribe, ta argumenta cu e programa no ta atende e problemanan unico cu e pais ta enfrenta. Aunke e ta admiti algun intencion positivo, e ta kere cu varios plan ta sigui vago.

Un di Romeo su preocupacionnan principal ta e ausencia di strategia economico cla

pa e region. Gobierno su programa ta trata e crecimiento economico y desaroyo sostenibel pero tin falta di plan specifico especificamente disena pa e Caribe. "E gabinete ta presenta palabranan bunita, pero no tin ningun inversion concreto y ni strategia pa fortalece e islanan su economia. Sin accion specifico, e islanan den Caribe lo ser laga atras," Romeo a bisa.

E plannan pa mehoracion di infraestructura riba e isla a enfrenta critica tambe. Aunke e gabinete ta declara su intencion di mehora e infraestructura, e proposicionnan pa cu esaki ta vago. "No tin pasonan concreto anuncia riba con lo realisa e mehoracionnan

aki," Romeo a comenta. E ta enfatisa cu e islanan den Caribe urgentemente tin mester di miho connexionnan y facilidadnan moderno, pero tin miedo cu sin plannan cla, e progreso necesario lo keda atrasa.

Romeo ta mas positivo tocante e gabinete su plan pa migracion laboral y atende migracion ilegal. E gabinete ta admiti e importancia di migracion laboral regula y combati contrabanda di ser humano. "E ta bon pa e problemanan aki ser atendi," Romeo a declara. "Migracion laboral regula por impacta e islanan su mercado di labor di manera positivo, y combati migracion ilegal ta crucial pa

seguridad regional." Sinembargo, e ta adverti cu implementacion fuerte y efectivo di e medidanan aki lo ta esencial pa logra resultado.

Apesar di e aspectonan positivo aki, Romeo su evaluacion general ta cla: e gobierno su programa tin falta. E ta haci yamado na e gabinete pa tuma mas accion cu promesanan bashi y medidanan superficial. "Tin un necesidad pa strategia efectivo, concreto y inversionnan cu genuinamente ta atende e necesidadnan specifico di e islanan Caribense," Romeo a conclui. "Solamente via accionnan specifico e region lo por haci progreso real y experiencia mehoracion."

## HRDC ta haci yamado pa accion civil contra crisis di clima

(CuraçaoChronicle) - E crisis di clima ta posee un menasa grandi pa Corsou y su democracia y accion civil ta necesario pa preveni mas daño.



Esaki tabata e mensahe clave durante e conmemoracion di Dia Internacional di Democracia, organisa pa Human Rights Defense Curacao (HRDC) den un auditorio na University of Curaçao.

Drs. Kathleen Ferrier, un experto internacional di derechonan humano cu Prof. Dr. Mark Vermeij, director científico di CARMABI, ambos a duna un advertencia poderoso: Corsou ta enfrenta riesgonan serio si accion inmediato no ser tuma. Ambos e preservacion di e ambiente y e futuro economico di e isla ta den balans.

Ferrier a enfatisa cu e respu- esta politico na cambio di clima na Corsou ta insuficiente. "Nos no por warda," el a ex-

presa. Segun su persona, ciudadanonan mester pone presion riba gobierno pa duna prioridad na cambio di clima. El a haci yamado pa publico pa obliga e partidonan politico durante eleccion presenta plannan concreto y a enfatisa e necesidad importante pa e organisacionnan civil tene e gobierno responsabel.

Vermeij a elabora e impac- tonan specifico di cambio di clima na Corsou. El a pinta un imagen scur tocante e deterioro di coral reef, cual ta crucial pa no solamente biodiversidad sino tambe pa proteha e isla for di condicionnan di tempo extremo. Sin un miho maneho y implementacion di leyman ambiental, turismo, cual ta un pilar grandi

di Corsou su economia, lo keda seriamente afecta. "Bay duik pa e isla y mira kico ta pasando," Vermeij a adverti.

Presidente di HRDC Drs. Camillo Bakhuis tabata contento cu e sosten fuerte pero a enfatisa cu e problema ta keda sin ricibi suficiente atencion den sociedad di Corsou. E ta spera cu e mensahe di esnan cu a duna speech lo plama mas dentro di e comunidad. E evento, cual a ser organisa pa di 4 biaha pa HRDC, ta marca un yamado urgente pa accion. Si Corsou kier proteha su democracia y economia, e poblacion mester tuma e situacion den su propio man y obliga gobierno implementa politicanan cu berdaderamente ta funciona.



De Minister van Toerisme en Volksgezondheid is voornemens in het openbaar aan te besteden, het project:

**"Verfraaiing rondom kapel Alto Vista"**

Volgens bestek D.O.W. nr. 10,dj.2024

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit het aanleggen van een weg en plein in betonstraatstenen, markeren van bestaande parkeerplaats, aanleggen van nieuwe parkeerplaatsen in zand, aanleggen van een pad in beton en leveren en aanbrengen van een omheining.

Uitvoeringstermijn: **40 werkbare werkdagen** na datum van aanvangn inclusief bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **18 september 2024** verkrijgbaar bij D.O.W. tegen betaling van **Afl.250,00**.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **18 september 2024** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **25 september 2024** om 10.00 vm te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **3 oktober 2024**.

De Openbare aanbesteding vindt plaats op **18 oktober 2024** om 11.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

- 1.Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
- 2.Bereidheidverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
- 3.De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
- 4.Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
- 5.Overige vereisten opgenomen in het bestek.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**





**Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki**

**Afl. 110.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochí 7:45 pm



HUNGA AWO



## Discurso di Rey Willem Alexander: Grip riba migracion y proceduranan simplifica ta prioridadnan di gobierno Hulandes pa aña siguiente

(nltimes.nl) - Den e aña binidero, e gobierno Hulandes lo traha duro pa por controla migracion, garantisa e bida di pueblo Hulandes y simplifica e sistema di gobierno, Rey Willem-Alexander a bisa den su discurso di Dia di Presupuesto. Ta su prome discurso skirbi pa Gabinete Schoof I.

Haya un grip riba migracion ta un prioridad principal pa e gobierno di aña aki, e Rey a bisa. “Migracion di asilo, reunificacion familiar, migracion di trabou y migracion pa studia a causa cu e poblacion Hulandes yega 18 miyon di hende mas lihe cu loke a spera. E ta pone hopi presion riba nos facilidadnan y nos manera di bida hunto,” e Rey a bisa den e discurso skirbi pa e Gabinete.

E gobierno lo haci tur esfuerso posibel pa reduci rapidamente y drasticamente e cantidad di solicitantenan di asilo cu ta busca proteccion na Hulanda. E proceso di asi-

lo mester bira mas lihe, mas estricto y mas modesto, e Rey a bisa. E gobierno ta traha riba un ley di crisis di asilo pa logra esaki. Plannan ta inclui un politica di “un wowo pa un wowo” pa solicitantenan di asilo di paisnan considera sigur pa Hulanda cu ta causa problema, haciendo e castigabel si nan nenga di coopera cu deportacion y condicionnan mas estricto pa haya un paspoort Hulandes.

Un parti grandi di e problema actual, manera migracion, agricultura y construcion di cas, entre otro cos, ta bin di “un complejidad abrumante di demasiado regla, proceduranan y necesidad pa control cu a crece durante e añanan.” Den hopi caso, e reglanan “no ta cuadra cu practicanan di dia pa dia,” e Rey a bisa. “Demasiado biha hende ta haya e mensahe cu algo no ta posibel of no ta permiti pa motibonan formal, cu ta haci nan sinti cu nan ta perde control riba nan propio bida.”

E ta parcialmente tambe e rason pa e endurecimiento di sociedad. “Mas y mas cos cu mester ta normal ta desaparece di bista, manera un dak riba bo cabes, un ingreso adecuado, of un ambiente di bida cu bo ta conoce. E falta di seguridad ta come riba e independencia di hende. E ta resulta den iritabilidad mutuo y perdida di solidaridad.”

Esaki ta exige simplificacion y mas espacio y seguridad pa e ciudadanonan, e Rey a bisa. “Esaki ta exige bon gobernacion y un miho regla di ley.” El a bisa cu e Gabinete lo traha riba plannan pa esaki.

Na final di e liña, e gobierno tin propuestanan financiero “hopi cla” riba ingreso, gasto y poder di compra, e Rey a bisa. “E acuerdo cla pa largo plaso ta cu e presupuesto di gobierno lo keda den regla atravez di politica presupuestario estricto,” el a bisa. “Di corto plaso, ta importante pa tur hende haya un tiki mas pa gasta y mas pronto posibel. Tur grupo por spera un au-



mento den poder di compra otro aña, incluyendo trahadonan cu ingreso mediano, pero tambe hende cu ingreso mas abou y pensionadonan.”

E gobierno lo sigui e chempel di e atletanan Hulandes Olimpico y Paralimpico den e añanan cu ta bin, e Rey a bisa. “Cu nan prestacionnan grandi, e atletanan di TeamNL a muestra kico por logra cu talento, trabou duro y perseverancia, hasta ora cosnan bay robes,” e Rey a bisa. “Ora nos pone nos mente riba algo, nos por logra hopi y mantene e calidad hal-

to di bida den nos pais. Cu esaki den mente, e gobierno, hunto cu boso, kier adresa e preocupacion cu tabata muestra asina cla den e resultado di eleccion di november cu ta afecta e bida di hende.”

E discurso a cuminsa algun minuut laat pasobra un señora di edad grandi a sinti malo den e calor di Koninklijke Schouwburg ymester a hib’e pafo. Ta e di tres aña cu e Discurso di e Rey a tuma luga den e Koninklijke Schouwburg na luga di e Ridderzaal tradicional, debi na renobacionnan den e Binnenhof.

## Declaracionnan di bancarota a baha cu 18% den Augustus compara cu juli, pero a subi cu 40% e aña aki

(nltimes.nl) - E cantidad di declaracionnan di bancarota den augustus a baha significativamente compara cu e luna anterior, segun Statistics Nederland (CBS). Den Augustus, 307 compania y institucion, incluyendo negoshi di un persona, a wordo declara bancarota, un caida di 18% compara cu juli. A pesar di e mehoracion di luna pa luna, aproximadamente 40% mas bancarota a wordo declara den e prome ocho luna di 2024 compara cu e mesun periodo di aña pasa.

Un total di 378 compania a wordo declara bancarota den juli, cu tabata 71 mas cu den augustus. Tabata e di shete bi-



aha e aña aki cu e cantidad mas halto declaracion di bancarota a wordo reporta den e sector di

comercio di bienes y servicio. CBS a bisa cu 51 di e companianan aki a kibra den augustus,

un caida di mas di mita compara cu juli. E sector di comercio tin e cantidad di compania mas grandi di tur sector na Hulanda, y por lo tanto tin e cantidad di declaracion di bancarota mas halto tur aña for di 2009.

Ora ta evalua e proporcion di bancarota pa sector, e sector di transporte y storage tabata esun mas afecta den augustus. E cantidad di declaracion di bancarota a baha luna pasa den e industria di construcion y e sector di hotel y restaurant, mientras cu tabatin un aumento den educacion y otro serviccionan specialisa.

Asina mes, CBS a bisa cu e ta cla cu e tendencia halto di bancarota ta continua pa mas di dos aña. Un total di 1,818

bancarota a wordo reporta den 2021, posiblemente parcialmente debi na e apoyo financiero relaciona cu covid. Esaki a subi pa 2,145 e aña siguiente y 3,272 den 2023.

Te aworaki, 2,882 organizacion a ser declara bancarota den 2024. For di mei 2022, e cantidad di bancarota ta continuamente mas halto compara cu e mesun luna aña pasa.

E cantidad di bancarotanan finalisa den un luna yega su punto mas halto na 911 den mei 2013. Esaki a baha consistentemente te augustus 2017. Despues, el a keda mas o menos stabiel te mita di 2020 prome cu el a cuminsa baha te yega su record mas abou di 109 den augustus 2021.



## E debate ta habri back pa privatisacion di Aerolineas Argentinas, afecta pa welga y perdida

(EFE) – Compañía estatal Aerolíneas Argentinas, compañía principal di aerolínea den e país Sur Americano, ta un biah mas den wowo di e tormenta debi na conflictonan sindical cu ta profundisa e perdidanan di e compañía, memey di kehonan di usarionan y un renobacion di debate riba un posibel privatisacion di e aerolínea.

Cu centenares di vuelo cancela y reprograma, además di decenas di miles di biahero afecta, e compañía a acumula perdidanan di 2.5 milyon dollar for di memey di augustus ora e sindicatonan cu ta representa trahadonan di compañía di aviacion a tene asamblea y welga exigiendo un recomposicion di salario pa via di inflacion halto na Argentina.

Sin progreso den e negociacionnan y a pesar di e sancionnan cu e compañía a aplica na e trahadornan den welga, e sindicatonan ta menasa di profundisa e medidanan di fuerza.



Den e escenario critico aki, Gobierno di Javier Milei a decreta dialuna pasa e 'esencialidad' di transporte aereo, cu ta obliga trahadonan duna servicio minimo memey di conflicto sindical.

E politico ultra-liberal sem-

per tabata parece determina pa privatisa Aerolíneas Argentinas, pero e Gobierno mester a entrega e demanda ey y exclui e compañía for di e lista di companianan suceptibel na e Ley di Basenan y Puntonan di Salida pa e Libertad di Argentinonan – miho conoci como 'ley bases.'

Sinembargo, partido Propuesta Republicano (Pro), fundado pa ex-presidente Mauricio Macri, entre 2015 y 2019, un aliado di Ehecutivo, recientemente a presenta un proyecto di ley pa su privatisacion.

Crea na 1950, Aerolíneas

Argentinas a ser privatisa na 1990 y bendi na e compañía Spaño Iberia, cu ocho aña despues, a entrega mancho na e compañía di aviacion Mericano American Airlines.

E operacion di e compañía a pasa na 2000 pa e Sociedad Estatal di Participacion Industrial (SEPI) di Spaña, cu na october 2001 a transferí Aerolíneas Argentinas pa e grupo priva Spaño Marsans.

Na 2009, Estado Argentino a expropiar e compañía di aviacion 'Marsans', cu for di mita di 2008 ya tabata ser mancha pa Gobierno Argentino despues di a drenta den un crisis financiero severo.

E capitulo ey no a conclui ainda: debi na e demanda inicia pa Marsans pa expropiacion, Centro Internacional pa Arreglo di Disputanan di Inversion (ICSID), un tribunal di arbitrahe di Banco Mundial, a sentencia Argentina na 2017 pa paga un compensacion di 340 milyon di dollar. Un luna pasa, un corte Mericano a determina cu e debe aki no a prescribi.

## Ecuador lo tin blackout den oranan di anochi y teletrabao pa motibo di segura

(DW) - "Debi na e pio segura di e ultimo 61 aña y pa por mancha responsabilmente e control di nos sistema electrico," Gobierno di Ecuador a anuncia den un comunicado cu, en principio, lo registra blackout den henter e país for di 10or di anochi te cu 6or di mainta entre dialuna 23 di september y diahuebs 26 di september.

Ecuador, cu 17 milyon habitante, ta perde alrededor di 12 milyon dollar pa cada ora

di blackout, segun Camara di Comercio di e waf di Guayaquil, e hub comercial di e nacion.

Kisas pa e motibo aki, y contrario na otro periodonan anterior di racionamento di coriente, unda cu e cortamento di coriente a sosode den dia den diferente segmento di tempo y den diferente area, e biah aki nan lo cubri henter e país na e mesun ora y lo tuma luga anochi.

"E skema di cortamento estableci a ser scogi cu e proposito di genera e minimo impacto posibel riba actividadnan productivo y e desarojo di dianan di trabao," Ehecutivo a bisa, dilanti di un segura cu ta afecta e reserviornan di varios planta hidroelectrico, e fuente principal di suministro di coriente di e país.

Den e sentido ey Gobierno a agrega cu tambe lo impone teletrabao den sector publico riba diahuebs y diabierna di e siman aki, dia 19 y 20 di sep-

tember, y otro siman, dianan 26 y 27 di september. Diadomingo ultimo, Gobierno Ecuatoriano ya a anuncia otro blackout general pa awe diaranson, dia 18 di september, na mesun momento, pa motibo di "mantencion preventivo" riba e sistema di transmision di energia.

E racionamento aki, segun e minister di Interior, Monica Palencia, lo bay acompaña pa un toque de queda, cu lo ser decreta como medida di seguridad den e país, afecta pa e violencia di crimen organisa, bao di e estado di "conflicto arma interno" cu e presidente Daniel Noboa a declara na cuminsamento di aña.

Mañan diahuebs, Forzanan Arma ta programa pa tuma control di e reservior di Mazar, e di dos mas grandi di e país, di acuerdo cu e disposicionnan di Noboa den e dianan anterior pa evita sabotaje den e infraestructura critico aki pa suministra e demanda nacional di coriente.

E reservorio di Mazar, situa den e provincia sur di Andina di Azuay, tin un capacidad di

410 milyon meter cubico di awa y ta sirbi pa alimenta un compleho di tres planta hidroelectrico situa den e cuenca di Riu Paute cu un potencia instala di 1.757 megawatt.

Sin embargo, den e ultimo dianan e nivel di e reserva di awa aki a baha drasticamente debi na e falta di yobida cu e cadena di seronan di Andes ta experenciando pa varios luna caba.

Esaki ta e di tres periodo di blackout cu Ecuador lo soporta den menos cu un aña, despues di esun cu a tuma luga na fin di 2023, pa motibo di segura y fluhonan abao di riu.

E sector di electricidad Ecuatoriano ya caba a ser declara den emergencia na april. E luna ey, Ecuador a sufrir racionamento di coriente di te cu 13 ora pa dia. Y interrupcionnan nobo a sosode na juni pa motibo di e yobidan cu a genera e acumulacion di sedimentonan cu a pone na peliger e dam di Mazar, na sur di Andes, cu ta suministra awa na un compleho di tres planta hidroelectrico.





# Republica Dominicana: Gobierno ta busca pa spaar 25 biyon di pesos cu union y eliminacion di institucionnan

**(DiarioLibre) – E gobierno Dominicano a presenta di-aluna su propuesta di re-estructuracion y racionalizacion di e administracion publico mediante e union y eliminacion di varios ministerio y entidad den buscando pa spaar 25 biyon di pesos.**

Durante La Semanal con la Prensa, e presidente Luis Abinader a bisa cu e propuesta aki

nan ta busca elimina duplicidadnan den e institucionnan publico cu e meta di logra un administracion mas eficiente, coherente y alineada cu e prioridadnan di e gobierno. E mandatario a indica cu e proceso di union y eliminacion lo cuminsa for di awor y cu e 80% di e propuestanan aki mester wordo manda pa e Congreso Nacional.

“Henter e proceso di union of

di cambio di structura ta bay wordo planifica for di aworaki y pa e motibo ey mes nos a instala un unidad di reforma cu Dario Castillo y a traves di MAP como ministerio di Administracion Publico, pues nan ta bay realiza henter e proceso for di aworaki,” el a expresa.

Segun e minister di Adiministracion Publico (MAP), Sigmund Freunds, a splica, por lo menos seis ministerio ta bay wordo unifica.

E ministerio di Educacion Superior Ciencia y Tecnologia (Mescyt) ta bay wordo asumi pa e ministerio di Educacion (Minerd), mientras cu e ministerio di Economia, Planificacion y Desaroyo (MEPyD) ta bay uni cu e ministerio di Hacienda, y ta bay bira e ministerio di Hacienda y Economia.

E ministerio Administrativo di e Presidencia (Mapres) ta bay wordo suprimi y ta bay bira “Secretariado Administrativo” bao di e Presidencia; e Instituto Agrario Dominicano (AID) ta bay wordo absorbi pa e ministerio di Agricultura; e Consejo Nacional de Investigacion Agropecuaria ta bay wordo integra na e Instituto Dominicano de Inversion Agropecuaria.



Mientras cu e Administrador di Subsidio Social (Adess) ta bay uni cu e programa Superate; e Comision Presidencial de Apoyo al Desarrollo Provincial, Fonvivienda y Familia Feliz ta bay uni cu e ministerio di Vivienda; y e Comedornan Economico ta bay wordo integra cu e Plan Presidencial Contra Pobreza miho conoci manera Plan Social.

Entre e eliminacionnan strategico tin e Caja de Ahorros para Obreros y Monte de Piedad, e Comision Sectorial de la Reforma y Modernizacion del Sector Agropecuario, e Consejo de Desarrollo Dominicano del Exterior (Condex), e Consejo Nacional de Poblacion y Familia y e Comision Presidencial de Modernizacion y Seguridad Portuaria.

Ademas, e Comision Empresarial para el Desarrollo Hipotecario y Fideicomiso, e Comision Internacional Asesora de Ciencia y Tecnologia y e Direccion Nacional de Fomento y Desarrollo de la Artesania.

E minister di Hacienda, Jochi Vicente, a expone cu entre e medidanen pa tuma pa reduci e gasto ta inclui haci mas eficiente e uso di e publicidad estatal, concentrando esaki solamente den e institucionnan cu mester haci uso di dje.

Tambe e prohibicion di e compra di vehiculonan utilitario, di gastonan destina pa eventonan general y celebracionnan di aniversario, como tambe e print di memorianan institucional cu desde aworaki ta bay ta digital.

## Puerto Rico: Reclamonan pa garantisa servicio pa studiantenan di Educacion Special na e scol di Rio Piedras

**(ElNuevoDia) – E interrupcion di e servicionan educativo y e terapianan di mas di 200 estudiante di educacion special cu ta registra na e Instituto Modelo de Enseñanza Individualizada (IMEI), na Rio Piedras, ta un menasa pa e desaroyo y bienestar di e poblacion aki, den su mayoria, alumnonan cu limitacionnan modera of severo, door di cual un grupo di mayor a mobilisa dialuna ultimo pa recurri na e tribunalnan.**

E abogado Osvaldo Burgos, ken a representa famianan di studiantenan di e mesun institucion priva, a sostene cu e accion cu e scol a tuma memey di un disputa di contract cu e Departamento di Educacion ta viola e derecho di e mucha- y hobennan di ricibi un educacion apropiada. “Un dia sin scol ta algo grave. Hopi di e muchanan aki tin condicionnan cu un interrupcion di servicio ta causa un retraso grandi. Esaki no mester pasa. Ningun mucha mester wak su proceso educativo wordo interumpi pa cuestionnan burocratico of fayonan administrativo di e Departamento,” el a manifesta.

Den nomber di e famianan, Burgos tabata traha dialuna pa presenta un recurso na e tribunal “Pidiendo pa nan duna orden na e Departamento di Educacion pa nan cumpli cu nan deber ministerial di ofrece servicio na e studiantenan aki.” E abogado a indica cu e interrupcion di servicionan na IMEI ya a aumenta e atencion di e monitor den e pleito di Rosa Lydia Velez, un caso di mas di

cuater decada cu ta draai rond di e fayonan di e Departamento di Educacion pa ofrece servicionan adecua na e studiantenan di Educacion Special. E secretario asocia di Educacion Special, Noelia Cortes Cordero a indica, den un entrevista cu El Nuevo Dia, cu ya nan ta den e fasenan final di e aprobacion di un enmienda na e contract entre e agencia y e institucion academico, cual ta den man di e Junta de Supervision Fiscal (JSF) pa su autorizacion final. E institucion academico ta atende alrededor di 220 estudiante di e sistema publico, e funcionario a informa.

IMEI a informa na e comunidad siman pasa cu nan ta bay interumpi e servicionan educativo y di terapia cu studiantenan di Educacion Special ta ricibi cuminsando desde dialuna, mientras nan ta warda e aprobacion di e enmienda di e contract.

E Departamenro di Educacion tin un contract cu IMEI pa seis miyon di dollar, cu tabata vence dia 30 di juni. El a wordo ahusta, na maart, pa agrega otro 3.6 miyon dollar y despues, pa extende su vigencia te cu 30 di september, pa 111 mil dollar adicional, segun e informacion disponibel den e registro di contractnan di e Oficina di Contralor.

E enmienda actual na e contract di e aña fiscal cu a pasa ta agrega otro dos miyon. Cortes Cordero a splica cu ta trata di cambionan tipico cu ta wordo realiza durante e aña escolar, ya cu e cifra factura pa e institucion ta cambia segun e servicionan aproba pa e studiantenan y e cantidad di alumnonan cu nan ta atende.

## Local Residents Special

### 50% off on any spa treatment

**Includes**

- Complimentary Mimosa
- Complimentary beachside and poolside seating\*

**Local residents also receive 25% off at Laguna and Miramar Garden\*\***

**eforea SPA**  
Hilton Aruba

\*offer is valid for residents with local ID. Up to 3 additional guests and subject to availability.  
\*\*excluding full-sized bottled beverage and buckets.  
Open daily 9:00AM - 6:00PM | +297 5266052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com



## Jane's Addiction ta cancela tour despues di discusion riba escenario durante concierto



(AP) - E banda di Rock Alternativo Jane's Addiction a cancela su tour mas recien despues di un discusion riba escenario entre cantante principal Perry Farrell y guitarrista Dave Navarro. Farrell despues a pidi despensa pa comportamiento "cu no tin excusa."

"E banda a tuma e decision dificil di tuma un tempo separa como grupo. Pa e motibo aki, a cancela e resto di e tour," e banda a informa den un declaracion breve dialuna.

Videonan a capta Farrell ta dirigi su mes na Navarro durante e concierto di Boston diabierna, pushando Navarro

cu su schouder prome cu el a purba dal e guitarrista un mokete. Navarro por ser mira ta rek su brasa pa mantene Farrell leu te ora cu el a ser hala pa otronan riba escenario. E show a caba poco despues di esaki y e banda a pidi despensa.

E banda ta conoci pa e hitnan manera "Jane Says," "Been Caught Stealing" y "Just Because" den fin di aña 1980 y comienso di 1990 ora cu e movimiento di musica grunge y rock tabata creciendo. E tin 3 hit den top-five na Billboards Alterantive Airplay.

Farrell, den un declaracion duna na Variety y The New York Times, a bisa "e fin di siman aki

tabata increíblemente difícil y despues di tin e espacio y tempo pa refleha, ta corecto pa mi pidi un despensa na e integrantenan di e banda y specialmente Dave Navarro, fanaticonan, amigonan y familiarnan pa mi accion durante diabierna su concierto. Desafortunadamente, e punto di kiebre a resulta den comportamiento cu no tin excusa y mi ta tuma responsabilidad completo pa con mi a scoge di maneha e situacion."

Perry su casa, Etty Lau Farrell, a skirbi riba instagram e dia despues di e incidente cu su casa su "frustracion tabata creciendo, nochi tras nochi, e tabata sinti cu e volume riba escenario tabata extremadamente halto y su bos no por a ser scucha."

El a conta cu su casa ta sufriendo di algun problema di salud y "pa final di e cantica, e no tabata cantando sino gritando pa nan por tende." El a bisa cu su casa despues a keda "yora y yora."

Navarro, Perkins y Avery a bisa den un declaracion publica dialuna riba Navarro su Instagram tocante Farrell cu "nos ta spera cu e lo haya e ayudo cu e tin mester."

## A acusa Sean 'Diddy' Combs formalmente di cargonan di trafico sexual y crimen organisa

(AP) - Sean 'Diddy' Combs a keda formalmente acusa di trafico sexual y crimen organisa segun un acusacion federal formal cu a ser revela diamars.

Combs a keda deteni dialuna atardi na Manhattan, alrededor di 6 luna despues cu autoridadnan federal a haci un investigacion di trafico sexual y a haci un inval na su cas na Los Angeles y Miami a causa di esaki.

Durante e ultimo aña, Combs a ricibi demanda di personanan cu ta acusa cu nan tabata victima di abuso fisico of sexual bao su man. El a nenga varios di e acusacionnan aki y su abogado, Marc Agnifilo a bisa cu pafo di cas di corte diamars mainta cu Combs lo declara su mes inocente y cu e lo "lucha fuertemente" pa su cliente ser laga den libertad.

Di Combs, Agnifilo a bisa cu "su animonan ta bon. E tin tur confiansa." Combs, di 54 aña, tabata reconoci como un di e figuranan mas influyente di hip-hop prome cu

un inundacion di acusacionnan a surgi durante e ultimo aña cu a cambia por completo e percepcion di su persona. Den november, su ex pareha Cassie, ken su nomber leg ata Cassandra Ventura, a entrega un demanda bisando cu el a abusa sexualmente di dje y golpi'e pa añanan largo. El a acusa Combs di obliga su persona, y otronan, participa den ambiente yen di sexo y droga.

E demanda a yega un areglo un dia sinembargo lunanan despues CNN a revela video di camara di seguridad unda por mira Combs ta dal Cassie mokete y ta scop e ademas di tir'e riba vloer. Despues cu e video a ser revela cu e tabata "el a haya hopi fies ora cu el a hacie."

Combs y u abogadoan, sinembargo, a nenga acusacionnan similar haci pa otronan den un cadena di demanda.

Douglas Wigdor, un abogado di Cassie, a bisa den un declaracion diamars cu "ni Sra. Ventura ni ami tin comentario. Nos ta compronde boso comprendimento y si esaki cambia, nos lo ciertamente laga boso sa," el a agrega.

Un muhe a bisa cu Combs a abusa sexualmente di dje dos decada atras tempo e tabatin 17 aña. Un productor di musica a demanda bisando cu Combs a obliga su persona tin relacion sexual cu prostituta. Otro hende muhe, April Lampros, a bisa cu Combs a obliga su persona participa den "encuentronan sexual horroroso," cuminsando tempo e tabata un estudiante di scol den 1994.

AP tipicamente no ta nombra personanan cu ta bisa cu nan ta victima di abuso sexual almenos cu nan haci esaki publicamente, manera Cassie y Lampros a haci.

Combs, e fundador di Bad Boy Records a yega di scapa di problema legal antes.

Den 2001, a anula acusacionnan den su cargo relaciona cu un tiroteo na club nocturno di Manhattan anteriormente unda 3 persona a keda herida. Su protegido e tempo ey, Shyne, a ser condena pa agresion y otro acusacionnan, cumpliendo alrededor di 8 aña den prizon.

Pa amplia nos team, nos ta buscando un

## KOELMONTEUR / WITGOED MONTEUR

**PERFIL DI CANDIDATO**  
Bo trabao diario ta consisti di instala, drecha y mantene diferente aparatonan manera; wasmaschine, dryer, frishidair, freezer y stove di diferente marca renombra. Mester por hasi esaki eficientemente y profesional.

**EDUCACION Y EXPERENCIA**  
- Bo tin diploma di koeltechniek 1, minimaal 1 anja di experiencia den soluciona malfunctionamento di aparatonan menciona arriba.  
- Bo no tin diploma pero si conocimiento tecnico y tin interes pa sigi studia riba e tereno aki.  
- Bo mester ta amabel, motiva y por traha organisa y tin un conducta intachabel  
- Bo mester por comunica na un manera profesional cu e clientenan y mester por papia y skirbi Papiamento, Hulandes, Spaño y ingles.

**BENEFICIONAN**  
• Salario atractivo dependiendo di bo educacion, experiencia y conocimiento.  
• Condicionan secundario excelente cu Posibilidad di crece den nos compania.  
• Oportunidad di hasi opleiding y cursonan interno y externo.

Si bo ta consider bo mes e candidato ideal y bo tin gana di bin traha cu nos, entrega bo CV cu pasfoto mas lihe posibel na: Unicomer Aruba - Caya Juan Pablo 121 Oranjestad - Aruba, na atencion di Sra. Ellen Leo; HR Manager - [unicomerarubajobs@gmail.com](mailto:unicomerarubajobs@gmail.com)



## Grupo di damas 50+ Piedra Plat ta celebra su di 17 aniversario!

**Dia 10 September 2024**  
**Grupo di damas 50+ na Piedra Plat, Palmita Di Oro a celebra su di 17 año di existencia bou guia di Glenda D. Bareño y Marcia Bareño.**

Nan a cuminsa di 10 september 2007 cu nan prome encuentro. Tur dialuna nan tabata bin hunto pa haya lezing, haci obra di man, seso sport, weganan estafette, bin-

go, sali trip, y hasta weganan traha door di Glenda manera di ken e wowonan ta, di ken e pia ta, di ken e derriere ta, pa menciona un par.

Despues e la cambia pa un temporada riba diaranson pa despues bay bek dialuna. Pa awor e ta cada pasa un siman riba dialuna mas tanto te ora e grupo cera. Si, despues di 17 año Palmita di Oro lo stop su encuentronan na december 2024.

Palmita a conoce varios miembro na un punto riba 40. Tin a sali y tin a bay laganos. E grupo a haya ayudo durante añanan di famia cu ta yuda ora di fiesta y ora dirigente tabata bay afo pa sigui cu e encuentronan.

Un danki grandi ta bay na Georgina Thurston, Brenda Croes, Myrtha Bareño, Ghislaine Croes y Mylene Croes cu a yuda durante e añanan.

Tambe kier a gradici tur miembro cu a tuma parti di Palmita di Oro durante e añanan.

Muy special e miembronan cu a aporta extra cu dulce de leche, snacks, obranan y regalonan pa otro miembronan durante años.

Danki tambe na tur cu a yuda persona y comerciante durante e 17 año aki cu dona-



cion, lezing, etc. Nos kier a tuma nota di e 4 miembronan cu ta cu nos ainda desde 10 September 2024:

Glenda D. Bareño, Marcia Bareño, Lucila Croes y Brenda Croes. Miembro nan cu tambe ta haci 17 año e luna

aki ta Yola Kock y Lourdes Croes.

Na e momento nan aki e grupo ta conta ainda cu 17 miembro. Y nan lo keda cu nos te dia nos cera na December e año aki.

## Women's Club of Aruba ta celebra su di 90 aniversario

**E año aki, Women's Club of Aruba (WCA) cu orguyo ta celebra su di 90 aniversario – un logro increibel cu ta papia di decadanan di dedicacion, resistencia, y un compromiso continuo pa sirbi nos comunidad. Funda riba 17 di september 1934, WCA a crece bira un organisacion di vital importancia, trahando incansablemente pa haci e diferencia door di boluntarismo y traha na interes di Aruba.**



Durante e ultimo 90 añanan, WCA tabata involvi den e necesidadnan cambiante di sociedad mantenendo su mision principal mehorando bida di individuo- y famianan. Door di organisa programanan di extension, apoyando educacion, atendiendo problemanan social urgente, WCA tabata un faro di speranza y progreso.

E echo memorabel aki no ta djs un momento pa reflexion, pero un recordatorio poderoso di locual por logra, si nos traha hunto cu pasion y obhetivo. E ta un celebracion di miembronan incontabel, di pasado y presente, kende nan contribucion a haci di WCA e pilar di confiansa cu e ta awe. Nan trabou duro y dedicacion a touch (tochi) masha hopi bida y ta continua na inspira futuro generacionnan.

Cu mira padilanti, e aniversario aki ta sirbi como un yamada pa accion. E ta duna

nos curashi pa bolbe compromete nos mes na e balornan cu a guia WCA pa casi un siglo y sigui sirbi nos comunidad cu un dedicacion ainda mas grandi. Cu desafionan nobo nos dilanti, nos ta motiva pa innova, adapta, y dirigi cu e mesun spirito cu a defini nos pa e ultimo 90 añanan.

Hunto, nos ta celebra e logro remarcabel aki y sigui padilanti cu e legado di WCA, sigurando cu e siguiente 90 añanan ta mesun impactante cu esunnan cu a pasa. Nos ta spera di sigui cu nos biahe, empoderando nos comunidad, y haciendo diferencia duradero pa e generacionnan cu ta bin.

Pa mas informacion di WCA por bishita nos website [womensclubofaruba.org](http://womensclubofaruba.org), por manda e-mail na [arubawca@gmail.com](mailto:arubawca@gmail.com) of por sigui nos riba nos plataformanan social manera Facebook, Instagram of LinkedIn.



**DESDE 1 DI JULY 2024 CONFORME LEY,**  
**ARUBA WASTEWATER SUSTAINABLE SOLUTIONS**  
**AWSS**  
**TA ENCARGA CU RWZI NA ARUBA.**

**RWZI**  
**SYSTEMA DI RIOOL**  
**PLANTA NAN DI PURIFICACION**

**Pa mas informacion:**

[www.awss.aw](http://www.awss.aw) | [f AWSS](https://www.facebook.com/AWSS) | [info@awss.aw](mailto:info@awss.aw)

**280-0436**

**Aruba Wastewater Sustainable Solutions**

*A revolution in sustainable wastewater solution*



## Rodri di Man City ta bisa cu futbolistanan top ta cerca di welga pasobra tin demasiado wega

(AP) — Centrocampista di Manchester City, Rodri ta bisa cu futbolistanan top ta cerca di bay den welga pa motibo di e cantidad di wega cu nan mester hunga. E internacional Spaño a bisa cu hungadornan ta preocupa tocante e manera cu e wega ta bayendo mientras ta agrega mas wega riba kalender den competencia manera Champions League, cu a cuminsa ayera.



A puntra Rodri ayera si e hungadornan lo cuminsa nenga di hunga pa motibo di e kalender. “Mi ta kere nos ta cerca di esey,” el a bisa den un conferencia di prensa prome cu apertura di City den Champions League contra Inter Milan awe. “Ta facil pa compronde. Puntra cualkier hungador, e lo bisa mescos - no ta opinion di djis Rodri of ken cu ta. Mi ta kere ta opinion general di e hungadornan.

“Si sigui asina, ta bay yega un momento cu nos no tin otro opcion, mi ta kere di berdad. Ta algo cu ta preocupa nos pasobra nos ta e guynan cu ta sufri.”

Ta spera cu Rodri lo cuminsa su prome wega pa City e temporada aki ora Inter bishita Etihad Stadiu, despues di un break extendi cu e club a duna despues di gana Campeonato Europeo cu España na juli.

City tin dos wega mas pa hunga den prome etapa di Champions League y hasta siete partido mas den Mundial di Club, cu ta programa pa tuma lugar na Merca na fin di e temporada domestico.

E introduccion di FIFA di un Mundial di Club di 32 team, cu ta bay tuma lugar cada cuatro aña, ta considera pa sindicato global di hunga-

dor, FIFPRO como e “tipping point” pa expansion di competencia internacional. E sindicato a cuminsa un reto legal contra FIFA tocante su competencianan expandi, cu ta inclui e prome Mundial masculino cu 48 team na 2026, pasobra ta kere cu ta exigiendo demasiado di e hungadornan sin consulta.

Rodri a bisa cu por spera cu e hungadornan lo “presta na e nivel mas halto” si nan hunga 40 pa 50 wega. No 60 pa 70 wega, un cantidad cu Rodri lo por mester hunga si City bay leu den tur competencia cu dreña.

Julian Alvarez, kende a hunga pa City e ultimo dos tempo-

rada prome cu bay pa Atletico Madrid, a ser scogi den 83 team riba dia di partido ultimo temporada. Otro hungador di City, Phil Foden a hunga den 72.

“Den mi humilde opinion, mi ta kere ta demasiado,” Rodri a bisa. “Nos mester cuida nos mes. Un hende mester cuida nos mes pasobra nos ta e personahenan principal di, ban bisa, e deporte of e negoshi aki.

“No tur cos ta placa of marketing. Tambe ta e calidad di nos show. Den mi opinion, ora mi descansa, ora mi no ta

cansa, mi ta presta miho. Si hende kier mira miho futbol, nos mester descansa.”

Rodri a bisa cu compañero di team Erling Haaland ta demostrando con un hungador por beneficia di haya mas break.

Noruega no a cualifica pa Euro 2024, pues Haaland tabatin e berano liber, y a cuminsa e temporada aki anotando nueve gol den e prome cuatro wega di City. “E ta duna bo un pista pakico nos ta pidi esaki,” Rodri a bisa.

### Apertura di Copa Crismo Angela dedica na pilar di baseball y softball di Aruba *Exito na tur ekipo!*



Diadomingo mainta, na veld di Sabana Grandi a tuma luga apertura di e torneo 60 plus organisa pa Surprise Troopers. E campeonato ta dedica na Sr. Crismo Angela (den feliz memoria), kende tabata un pilar den baseball y softball di Aruba y a dedica varios decada na deporte.

Tambe el a mancha hopi ekipo y a fungi como miembro di directiva.

Un total di 8 ekipo ta participa y e torneo tin un duracion di seis (6) siman. Den un tremendo ambiente a duna inicio na e prome wega entre ekipo di Aruba Juniors y Surprise Troopers. Pa conclui, Minister di Deporte, Endy Croes ta gradici Sr. Rock Angela y famia, Surprise Troopers, boluntario y tur esnan cu a yuda haci e torneo aki posibel. Alabes, e mandatario di Deporte ta desea e ekiponan hopi exito. Cu deseo, dedicacion, determinacion y disciplina ta logra!

### Polis Frances buscando testigo despues cu atleta di Benin, Odile Ahouanwanou ta desaparece

(AP) — Polis Frances ta buscando pa atleta di Benin, Odile Ahouanwanou, kende ta desaparecido desde siman pasa.

Autoridadnan Frances a lansa un apelacion pa testigo diamars pa haya e atleta di 33 aña di edad, kende nan a bisa no a ser mira desde dia 10 di september cerca di e ciudad di Rouen. Ahouanwanou ta

train na Francia. Polis a bisa cu el a baha su yiu na e persona cu ta cuid’e mainta, y no a bay back pa busk’e. “Su ultimo ubicacion na Neufchatel-en-Bray. E ta core un Volkswagen Polo,” polis a bisa.

Ahouanwanou a keda na di ocho lugar den heptathlon den Campeonato Mundial 2019.

## MESTER DI CUMINSA DRECHA CAS?

**Cuminsa jena bo aplicacion awe mes!**

[islandfinancearuba.com](http://islandfinancearuba.com)

J.G. Emanstraat No. 96, 523-4848  
De la Sallestraat No. 65, 583-4843  
Rockefellerstraat No. 2, 583-5556  
Tanki-Flip, Shaba No. 82, 583-4800

\*SUHETO NA APROBACION DI CREDITO I VERIFICACION DI DOCUMENTO.



## Marathon di Boston ta baha tempo di clasificacion pa mayoria di prospecto pa careda 2026



(AP) — Coredonan cu ta spera di clasifica pa Boston Marathon 2026 ta bay tin cu aumenta velocidad. Boston Athletic Association a actualisa su temponan di clasificacion pa e marathon anual mas bieu na mundo, pidiendo mayoria di prospecto pa core un careda di 26.2 miya cinco minuut mas lihe cu den añanan recien pa gana un number.

“Cada biaha cu BAA a ahusta standard di clasificacion - mas recientemente na 2019 - nos a mira cu atletanan ta continua elevando e limite y alcansando nivelnan mas halto,” Jack Fleming, presidente y CEO di BAA a bisa den un declaracion dialuna. “Den añanan recien, nos a rechasa atleta den e categoria di edad (18-59) na e tasa di mas halto, y e ahuste ta refleha tanto e profundidad di participacion y e velocidad na cual e atletanan ta coriendo.”

BAA a introduci tempo di clasificacion na 1970 y a expande y ahusta e rekisitonan a traves di decadanan. Coredonan participando den e evento pa colecta placa pa un organisacion caritativo no mester cumpli cu e standard di clasificacion.

E cambio mas recien ta nifica cu homber entre 18 y 34 aña di edad lo mester core un marathon durante e bentana di clasificacion den dos ora, 55 minuut of mas lihe pa haya un spot den e careda na 2026 - cinco minuut mas lihe cu e edicion di e aña aki.

Muhe y aplicante no-binario mester completa e distancia den 3:25.

E competidornan mas slow cu por haya clasificacion ta den edad 80+. E homber den e categoria aki mester completa un marathon den 4:50, mientras muhenan y competidornan no-binario tin 5:20 pa completa. E numbernan aki no a cambia den e ahuste mas recien.

BAA a bisac u tin 36,406 aplicacion pa proximo careda, mas cu nunca antes.

“E cantidad record di aplicacion ta indica e tendencia creciente di nos deporte y ta muestra cu atletanan ta birando continuamente mas y mas lihe,” Fleming a bisa.

E bentana di clasificacion pa e caredas 2026 a cuminsa dia 1 di september y ta bay core te e conclusion di e periodo di registracion pa e careda ey proximo september. E proximo Marathon di Boston ta bay tuma lugar dia 21 di april.

## Sebastian Coe entre 7 miembro di IOC den careda pa bira sucesor di Thomas Bach como presidente

(AP) — Dos ex-campeon Olimpico ta den careda pa bira proximo presidente di IOC. Tambe un prince di un reino den Medio Oriente y e yiu di un ex-presidente. E lidernan mundial di ciclismo, gimnasia y ski tambe ta den wega.

Comite Olimpico Internacional (IOC) a publica un lista dialuna di siete persona cu por bira candidato, programa pa postula pa eleccion na maart pa bira sucesor di presidente saliente, Thomas Bach pa proximo ocho aña.

Apenas un muhe, miembro di hunta ehecutivo di IOC, Kirsty Coventry di Zimbabwe, a postula pa lidera un organisacion cu den su 130 aña di historia tabatin solamente presidente masculino. Ocho di e presidentenan ey tabata di Europa y uno di Merca.

Coventry y Sebastian Coe ta dobel-medayista di oro den landamento y coremento, respectivamente. Prins Feisal al Hussein di Jordan tambe ta den hunta di IOC.

Juan Antonio Samaranch Jr. di Spaña ta un di cuatro vicepresidente di IOC, un investment banker kende su tata tabata presidente pa 21 aña te 2001.

David Lappartient ta presidente di cuerpo gobernando ciclismo, Morinari Watanabe ta lidera gimnasia, y Johan Eliasch ta presidente di Federacion Internacional di Ski y Snowboard.



Coe ta presidente di World Athletics.

Tur siete a cumpli cu un deadline diadomingo pa manda un carta di intencion na Bach, kende mester bandona e posicion proximo aña despues di alcansa e maximo di 12 aña a cargo. Luna pasa na Olimpica na Paris, Bach a nenga di busca pa cambia reglanan di IOC pa keda mas largo na su cargo.

Mandato di e proximo presidente ta bay inclui e Weganan di Berano na Los Angeles na 2028 y na Brisbane, Australia cuatro aña despues. Decisionnan grandi cu IOC ta enfrenta ta inclui scoge un anfitrión pa Olimpiada 2036 - cu India y Qatar den mix - evalua e impacto di cam-



bio climatico riba kalender di sport mundial, y renoba e acuerdo di transmision Mericano cu ta un fundeshi pa finanzas Olimpico.

Un lista oficial di candidato mester keda confirma na januari, tres luna prome cu e reunion di eleccion na Grecia, cerca di e ubicacion di Olimpia antiguo.

Solamente miembronan di IOC ta eligible pa bira candidato, cu votonan emiti pa resto di e 111 miembro di e Cuerpo Olimpico.

IOC ta un di e clubnan mas exclusivo den deporte mundial. Su miembronan ta bin di realesa Europeo y di Medio Oriente, lidernan di cuerponan deportivo internacional, atleta Olimpico actual y den pasado, politico, diplomatico y industrialistanan, incluyendo algun biyonario manera Eliasch.

Esaki ta bira un di e campanñanan di eleccion mas inusual y discreto den deporte mundial, cu miembronan prohibi di declara nan escogencia publicamente.

Limite di campaña riba e candidatonan ta inclui prohibicion riba publicacion di video, organisacion di reunion publico y participacion den debate publico. Ta spera cu nan lo publica manifesto prome cu IOC organisa un reunion tras porta cera pa atende cu votadornan na januari na su sede na Laus



# TikTok y Merca ta enfrenta otro den corte tocante ley cu por resulta den prohibicion di e plataforma popular

(AP) - TikTok a enfrenta contra gobierno Mericano den corte federal dialuna, argumentando cu un ley cu por prohibi e plataforma den algun luna no ta constitucional mientras cu e Departamento di Husticia ta considera cu esaki ta necesario pa elimina e riesgo nacional cu e compania ta posee.

Den un presentacion di mas di 2 ora dilanti panel di 3 hues na un corte di apelacion federal na Washington, e abogadoan di ambos banda, y creadornan di contenido, tabata purbando di trece dilanti nan argumentonan na favor y den contra di e ley cu ta obliga e dos compania kibra laso pa mita di januari of perde un di e mercadonan mas grandi den mundo.

Andrew Pincus, un abogado veterano representando e dos compania a argumenta den corte cu e ley ta tuma accion contra e compania di manera inhusto y ta den violacion di e prome amienda pa motibo cu TikTok Inc., e brasa Mericano di TikTok, ta un entidad Mericano.

Despues di su declaracionnan, otro abogado cu ta den representacion di creadornan di contenido cu tambe ta desafiando e ley a argumenta cu e ta den violacion di e ciudadanonan Mericano y ta igual na prohibi Mericanonan publica riba outlet di media exterior manera Politico, Al Jazeera of Spotify.

“E ley dilanti e corte aki no tin base y su efecto ta uno



cu lo keda amenta,” Pincus a bisa, agregando e hecho cu e lo impone limitacion di speech basa riba riesgonan den futuro.

E medida, firma pa President Joe Biden den april, tabata e culminacion di un saga di ana largo na Washington tocante e aplicacion, cual e gobierno ta mira como un menasa na seguridad nacional a causa di su conexionnan na China.

Merca a bisa cu e ta preocupa tocante TikTok y su coleccion di data di usuario amplio, incluyendo informacion sensitivo riba habitonan di e usuario, cual por cay den man di gobierno Chines via obligacion. Oficialnan tambe a adverti cu e algoritmo propietario cu ta maneja kico e usuario ta mira riba e aplicacion ta vulnera-

bel na manipulacion di parti di autoridadnan Chines, kendenan por usa esaki pa crea contenido riba e plataforma den un manera cu ta dificil pa detecta.

Daniel Tenny, un abogado pa Justice Department, a admiti den corte cu coleccion di data ta util pa varios compania pa propositonan comercial, manera avisanan of crea video na interes di otro. “E problema ta cu e mesun data aki ta extremadamente valioso pa un enemigo den exterior cu ta purba compromete e seguridad di Merca,” el a bisa.

Pincus, e abogado pa TikTok, a bisa cu Congreso mester a opta pa revela cualkier posibel propaganda riba e plataforma na luga di persegui un enfoko na des-inversion of

prohibicion, cual segun ambos compania, solamente ta yega na un prohibicion.

Tambe el a señala cu e declaracionnan di e legisladornan prome cu e ley a keda aproba ta demostra cu nan tabata motiva pa e propaganda cu por mira riba TikTok, especificamente un falta di balans entre contenido pro-Palestina y pro-Israel den e plataforma durante e guerra na Gaza.

Sinembargo e panel, cual ta consisti di 2 hues Republicano y 1 hues Democrata, a expresa algun duda, poniendo presion riba e abogadoan di banda di TikTok tocante si nan ta kere cu e gobierno tin cualkier posibilidad di restringi un empresa di medio cu tin influencia controla pa un entidad den exterior y den un nacion cu ta enemigo.

Den algun di su pregunta tocante e propiedad extranhero di TikTok, e huesnan a puntra si e argumentonan presenta lo aplica den caso unda Merca ta esun den guerra.

Hues Neomi Rao, scogi pa ex President Donald Trump, a bisa cu e creadornan cu ta demandando a causa di e ley por sigui papia riba TikTok si e compania scoge pa bende of si nan scoge pa publica nan contenido riba otro plataforma. Sinembargo, Jeffrey Fisher, nan abogado, a argumenta cu no tin “ningun medio cu por intercambia” pa nan pa motibo cu TikTok, cual tin 170 usuario na Merca, ta unico den su forma y e tipo di audi-

encia cu ta permiti nan yega.

Den e di dos mita di e audiencia, e panel di hues a haci pregunta na e Departamento di Husticia tocante e desafionan di Prome Amienda na e ley.

Hues Sri Srinivasan, e hues hefe di corte cu a ser scogi pa ex President Barack Obama, a bisa cu esfuersonan pa manipula contenido via accion di gobierno ta bati algun alarma y ta impacta e personanan kende ta ricibi nan informacion riba TikTok. Tenny, e abogado di Department Of Justice (DOJ) a bisa cu e ley no ta den contra di usuarioan di TikTok ni tampoco e creadornan y cu cualkier impacto riba nan ta di manera indirecto.

Di su parti, TikTok a comparti varios biaha cu e no ta comparti su data di usuario cu e gobierno Chines y cu e preocupacionnan cu e gobierno a trece dilanti nunca tabatin base. Den su demanda, TikTok y ByteDance tambe a declara cu desinversion no ta posibel, y aunke e tabata, TikTok lo ta solamente e casca di loke e tabata antes pa motibo cu e lo ser depriva di e tecnologia cu ta podera e aplicacion.

Aunke e gobierno su motibo principal pa e ley ta publico, porcionnan significante di su documentonan di corte ta inclui informacion cu ta redacta.

Den un di e declaracionnan redacta entrega den fin di juli, DOJ a acusa cu TikTok a tuma ordo for di e gobierno Chines tocante su contenido riba e plataforma, sin revela detaye adicional tocante ki tempo y dicon e incidentenan aki a sosode. Casey Blackburn, un oficial di inteligencia Mericano top a skirbi den un declaracion legal cu ByteDance y TikTok “a tuma accion den repuesta” na exigencia di gobierno Chines pa “censura contenido fuera di China.” Aunke e comunidad di inteligencia “no tabatin” informacion cu esaki a sosode riba e plataforma opera pa TikTok na Merca, Blackburn a bisa cu esaki por sosode.

Sinembargo e companianan a bisa cu e gobierno por a tuma pasonan mas specifico pa atende su preocupacionnan.





# Señalnan di cambio di clima aparente den inundacionnan, candelanan y sekianan rond mundo

(AP)—E señalnan di cambio di clima—calor extremo y sekia; incendio forestal mas grandi y mas intenso, y horcannan supercarga, tormentanan cu ta resulta den inundacionnan catastrofico—ta ser mira y sinti rond mundo.

Sekia na Brazil. Incendionan forestal na Portugal, Peru y Merca. Inundacionnan plegando Europa, Sureste Asia y Africa.

**Multiple incendio forestal**  
Bomberonan na tur parti di Portugal ta trahando duro pa contene aproximadamente 100 inciendio forestal causa pa condicionnan seco y calor, cual ta causa cu tripulacion di bombero ta keda limita. Candelanan a forsa residentenan pa huy for di nan cas y ta ser culpa pa e morto di al menos seis persona, incluyendo cuatro miembro di bombero.

Na Peru, incendionan forestal a laga al menos 15 persona morto desde July y 22 di e 24 region den e pais tin brotenan activo. E Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestre di Peru ta bisa cu e efectonan di cambio di clima ta intensificando condicionnan cu ta yuda plama candela. Na Brazil, candela tabata kima door di e Parke Nacional Brasilia.

Y na California, mas cu 8,000 bombero tabata bringando cu tres incendio grandi, tur cual a cende durante un ola di calor di tres digito na comienso di luna. Huma a yena e shelo di Los Angeles mientras candela ta menasa dies miles di hogar y otro estructura.

## Calor y Seco

Brazil ta enfrentando su sekia mas pio desde e medida nacional a cuminsa mas cu shete decada pasa, cu casi 60 porciento di e pais, di e parti norte pa sureste, bao stress. E ta afectando Paraguay tambe.

Sekia den e region Pantanal di Brazil a resulta dialuna den e nivelnan mas abao di awa riba e Riu di Paraguay den mas cu un siglo, strobando comercio riba e ruta maritimo clave aki y creando peligro pa transporte local. Oficialnan ta bisa cu nivelnan di awa riba e riu a cay pa 89 centimeter bao di e standard na e waf di e capital Asunción, e punto mas abao den 120 año.

Condicionnan seco y calor



tambe ta responsable pa e incendionan forestal na Portugal.

Y na Africa, sekia severo a causa Zimbabwe y Namibia anuncia planes e luna aki pa mata centenares di olifante y otro animalnan salvahe pa preveni hamber den comunidadnan cu necesidad.

## Demasiado awa

Horcan Yagi ta ser culpa pa mas cu 500 morto na Sureste Asia, casi mita di nan na Myanmar, unda e combinacion di e tormenta ey y yobidanan di monson ta stimula inundacion- y derumbenan. E horcan a core den Myanmar despues di afecta Filipinas, Vietnam, parti norte di Tailandia y Laos, matando centenares y lagando un cantidad di hende desaparecido.

Miles di kilometer leu, Europa tambe ta luchando cu yobidanan pisa y inundacionnan cu a mata seis persona na Romania y un den Austria y Polonia cada un. Na e Republica Checo, cuatro persona a ser hala pa awa y a disparce, polis a bisa.

Autoridadnan ta bisa cu inundacion por afecta Croacia, Hungria y Slovakia den e proximo dianan.

Partinan di sureste North Carolina tabata bao awa despues cu un tormenta tropical a basha mas di 50 centimeter di yobida. Highwaynan na Brunswick County ainda tabata bao awa ayera, un dia despues cu aproximadamente 45 centimeter di yobida a cay den 12 ora na Carolina Beach. E mesun area a mira cuatro otro inundacion grandi durante e ultimo 25 año.

Y West Africa a experiencia algun di e inundacionnan mas pisa den decadas e año aki, afectando mas cu 2.3 miyon hende, un aumento tres biaha mas grandi compara cu 2023, segun ONU. Yobidanan inusualmente halto a causa un dam principal na Nigeria pa kibra, matando 30 persona y desplazando mas cu 1 miyon otro. autoridadnan tambe ta bisa cu 281 prisionero a scapa despues cu un inundacion a kibra muraya di prison den e pais.





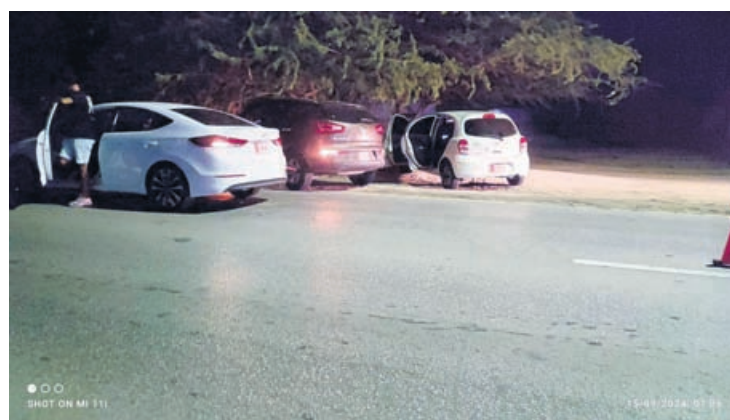
## Accidente entre dos SUV riba rotonde chikito na Pos Abao

**Diasabra madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde chikito na Pos Abao. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre dos SUV unda un a sali dal riba otro na e rotonde. Afortunadamente ningun persona a resulta herida. Polis a test ambos chauffeur pero niun di dos tabata bao influencia.



## Na Paradera un chauffeur no a spera cu e auto su dilanti a para y a pasa rasc'e



**Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente na Paradera, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un auto a para diripiente pero e auto su tras no a logra para na tempo y a rasc'esaki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Polis a bay pa un pelea cu mokel y tubo na Zr. Cherubinestraat

**Dialuna madruga a drenta informe di un pelea cu mokel y tubo na Zr. Cherubinestraat, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.**

Na yegada di e patruyanan a bin compronde cu 2 hende lo a maltrata un victima. E victima a ser hiba pa hospital mientras a detene un pareha y a laga cera e bar ey dilanti tambe.



## Polis a confisca un auto den Spaans Lagoenweg



**Diasabra madruga polis atento a para un auto sospechoso den Spaans Lagoenweg.**

Den e auto tabata tin 3 hoben cu no por a musta e papel-

nan y e number di auto no tabata cuadra. Mesora polis a pone nan yama nan mayor pa bin busca nan y a confisca e Mitsubishi lancer cu no tabata tin ni papel di seguro ni keuringskaart.

## Polis di trafico a confisca pick-up envolvi den un accidente hit & run



**Diadomingo atardi laat polis di trafico cu tabata investigando un acciden-**

**te hit & run.** A presenta na un adres na Macuarima y a confisca un



pick-up cu tabata envolvi den un accidente y a bandona e sitio.



Celebracion di SDG Week 2024:  
*Compromete na un of mas meta y inspira otronan cu bo miho practicanan*

Comision Nacional di SDG na Aruba ta anuncia cu durante e siman di 19 pa 25 di september 2024 lo ta celebrando SDG Week. Durante di e siman aki lo tuma lugar un campaña pa aumenta conscientisacion riba e Metanan pa Desaroyo Sostenibel (SDG). Nos ta invita tur companianan, organisacionnan non-profit, sector publico, y individuonan pa uni y pa por contribui na un futuro mas sostenibel pa Aruba. Cambio pa un miho Aruba solamente ta posibel na momento cu nos tur hunto crea un compromiso.

Na cua di e SDG bo lo compromete pa un aña?

Comision Nacional di SDG ta invita cada individuo, compania of organisacion non-profit pa scoge e SDG di nan preferencia y compromete pa traha riba dje durante di un aña. Por haci esaki door di yena e Pledge Form via di e siguiente link: <https://forms.gle/gx7YJfsCRWC9PnQK6> cu ta disponibel riba e Facebook y Instagram di SDG Aruba.

**Comparti bo miho practicanan y inspira otronan**  
Alabes nos ta invita pueblo completo pa comparti nan miho practicanan y success stories di SDG riba nan rednan social y tag SDG Aruba uzando e hashtags #SDGARuba y #SDGWeekAruba2024.

Door di comparti e miho practica y logronan riba medianan social nos ta crea un ola di inspiracion pa otro, con pa contribui na e sostenibilidad di nos pais y mundo henter.

**Logo y material di SDG na Papiamento**  
Nos ta curasha tur compania, organisacion y individuonan pa bishita e website di SDG Aruba y download e toolkit pa asina por haci uzo di tur e logonan y tiles traduci na Papiamento y otro idioma. Den caso cu tin pregunta semper por tuma contacto via e-mail na [info@sdgaruba.com](mailto:info@sdgaruba.com).

**Kico ta SDG of e Metanan Mundial pa Desaroyo Sostenibel?**



Hopi biaha ta confundi sostenibilidad cu solamente medio ambiente, con pa combati cambio climatico of cu e tin di haber cu reciclahe unicamente. Pero e 17 Metanan Mundial pa Desaroyo Sostenibel (SDG) di Nacionnan Uni ta cubri hopi mas! Trahando riba 1 of mas SDG ta yuda mehora e bida pa tur hende, no solamente den e area di medio ambiente sino tambe bienestar social, prosperidad y paz pa un y tur. E 17 metanan ta interconecta cu otro y ta parti den 5 pilar cu ta fundamental pa logra un futuro sostenibel:

Hende: ta dirigi pa Caba cu Pobreza, Caba cu hamber, Salud y bienestar, Enseñansa di calidad, Igualdad di genero y Garantisa igualdad pa tur hende.

Planeta: ta enfoca riba e contribucion critico cu nos naturalesa ta duna na bida humano y ta reconoce e estado actual di nos medio ambiente: Awa limpi, Accion riba clima, Bida bou awa, Bida riba tera, Energia limpi y economico

Prosperidad: ta enfoca riba garantisa cu tur hende por disfruta di un bida prospero

y satisfactorio y cu progreso economico, social y tecnologico ta bay man den man: Energia limpi y economico, Trabou decente y crecemento economico, Innovacion y Infraestructura, Reduci desigualdad, Produccion y consumo responsabel, Barionan y comunidannan sostenibel

Paz: ta enfatisa riba sociedadnan inclusivo y husto, na unda paz ta reina, dunando acceso na husticia pa tur hende y ta construi institucionnan efectivo, responsabel y inclusivo na tur nivel.

Partnership: ta pidi pa fortalece e formanan di implementacion y pa construi y mehora asociacionnan cu diferente stakeholder.

Nos ta invita Aruba completo pa compromete na un of mas SDG, comparti e mihor practicanan, inspira otro y haci un diferencia real pa nos isla, nos hendenan y pa futuro generacion!

Unicamente door di uni nos por logra un pais mas fuerte, husto, duradero y placentero pa un y tur.

Resultado Sorteo  
*September 17*

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

| DIARIO | KORSOU | SUPER4 | FLAMINGO |
|--------|--------|--------|----------|
| 4657   | 2445   | 1252   | 5165     |
| 5587   | 5896   | SUPER5 | 2214     |
| 4609   | 1708   | 57241  | 2948     |

MERDIA

Sorteo # 4391

2631

3280

0420

MULTI-X

X2

BIG 4

Sorteo # 4391

5897

MULTI-X

X2

1OFF

Sorteo # 2447

7210

ZODIAC

Sorteo # 4391

9874

Leo

LUCKY 3

Sorteo # 1265

726

MULTI-X

FP

Sorteo # 8349

5237

5997

9135

MULTI-X

X3

BIG 4

Sorteo # 7393

6795

MULTI-X

FP

1OFF

Sorteo # 2098

6126

ZODIAC

Sorteo # 6152

0088

Sagitario

LUCKY 3

Sorteo # 1082

931

MULTI-X

V2

Sorteo #

Joker Letter

0 x Jackpot

0 x Match 4+

0 x Match 4

0 x Afl. 12,00

110.000,-

Sorteo # 6597

Joker Letter

0 x Jackpot

6 x Match 4

138 x Afl. 8,00

53.000,-

Sorteo # 1698

Mega Ball 06

0 x Jackpot

0 x match 4

2 x Afl. 500,00

53 x Afl. 50,00

62 x Afl. 15,00

280.000,-

Sorteo # 1698

Mega Ball 06

0 x Jackpot

0 x match 4

2 x Afl. 500,00

53 x Afl. 50,00

62 x Afl. 15,00

280.000,-

Sorteo # 1698

Mega Ball 06

0 x Jackpot

0 x match 4

2 x Afl. 500,00

53 x Afl. 50,00

62 x Afl. 15,00

280.000,-

Sorteo #

QR code

Afl. 380.000,-

King Classic Sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 5 |   |   | 7 | 9 | 3 |   |   |
|   | 1 |   |   | 6 |   | 7 |   |   |
|   |   |   |   |   |   | 6 | 4 |   |
| 9 | 4 | 5 | 6 |   |   | 2 | 1 |   |
|   |   | 1 |   |   |   | 5 |   | 7 |
| 6 | 7 |   | 2 |   | 5 |   | 9 |   |
| 4 |   | 7 |   |   | 1 |   |   |   |
|   | 9 |   |   | 2 |   |   | 5 |   |
| 5 |   |   | 3 |   |   |   | 7 | 6 |

Difficulty: ★★★

9/18

©2024 King Features Syndicate, Inc.





#### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

#### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

#### F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

#### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

#### Fundacion Contra Violencia Relacional

Tel: 583-5400

#### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

#### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

#### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

#### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

#### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

#### Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

#### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

#### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

#### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

#### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



#### Dokter na warda

**Oranjestad** **San Nicolas**  
**Hospital** **Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

#### Botica na warda

**Oranjestad:** **San Nicolas:**  
Oduber San Lucas  
Tel. 582 1780 Tel. 584 5119  
**EMERGENCIA** **911**

#### POLIS

**Oranjestad** **100**  
**San Nicolas** **104**  
**Santa Cruz** **105**  
**Noord** **107**  
**Tip Line** **11141**  
**Brandweer** **115**  
**Ambulance** **911**  
**Hospital** **527-4000**  
**Imsan** **524-8833**  
**Warda Costa** **913**  
**Seguridad Nacional** **11911**  
**Cruz Cora** **582-2219**

#### BOTICA

**Aloe** **584-4606**  
**4 Centro Medico** **584-5794**  
**Central** **585-1965**  
**Dakota** **588-7364**  
**Del Pueblo** **582-1253**  
**Eagle** **587-9011**  
**Kibrahacha** **583-4908**  
**Maria** **585-8145**  
**Di Servicio Noord** **586-4606**  
**Oduber** **582-1780**  
**Paradera** **588-6638**  
**San Lucas** **584-5119**  
**San Nicolas** **584-5712**  
**Santa Anna** **586-8181**  
**Santa Cruz** **585-8028**  
**Sero Preto** **584-4833**  
**Trupial** **583-8560**

#### UTILIDAD

**Setar** **117**  
**Web** **525-4600**  
**Elmar** **523-7147**

#### FUNERARIA

**Aurora** **588-6699**  
**Royal Funeral H.** **586-4444**  
**Ad Patres** **584-2299**  
**Olive Tree** **584-8888**

#### Servicio di Taxi

##### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Tel: 582 2116 / 582 2010

##### Taxi Adres Services (24h)

Tel. 587 5900

##### A1 Taxi Services Aruba

Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

## Temporada di festival ta cuminsa na Nepal cu devotonan honrando un diosa bibo



(AP) - Nepal su temporada di festival cu ta dura henter un luna a cuminsa diamars cu miles di devoto lastrando un chariot cu un mucha muhe aden cu ta respecta como un diosa bibo.

Famianan a reuni pa cuminda y a cende incencio pa esnan cu a fayece na templonan. Hombenan y muchah hobernan den mascara colorido y batanan representando deidadnan Hindu a baila na zonido di musica y drum tradicional, atrayendo miles di specador na Kathmandu su cayananan.

E festival Indra Jatra ta marca e fin i e temporada di yobida pisa y e temporada di cosecha arros y ta senala e yegada di

e proximo temporada. E ta celebra mas tanto pa e comunidad Newar, cu e residen-  
tenan nativo di Kathmandu, Tambe e ta conoci como e festival di deidadnan y demonionan y ta specialmente duna honor na Indra, e dios Hindu di yobida.

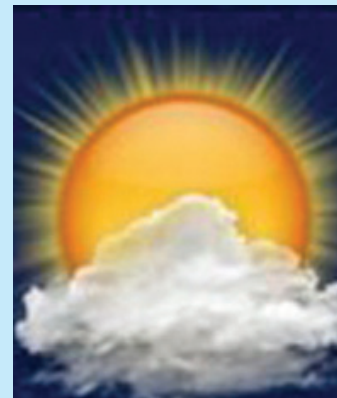
E bailarinan cu mascara, un di e partinan clave di e ceremonia, por causa miedo, entretenimento y asombro, dependiendo di e movicion di e bailarinan.

Kumari, un mucha muhe cu ta respecta pa ambos Hindu-  
nan y Buddhistanan na Nepal como un diosa bibo, a sali for di e palacio y templo y a ser hiba alrededor di e centro di e capital den un chariot di palo, carga pa e devotonan, kendenan a para den rij pa ricibi su bendicionnan. Entre e spectadornan tabatin President Ram Chandra Poudel, oficialnan y diplomaticonan.

Indra Jatra, cual ta dura un siman, ta cuminsa lunanan henter di otro festivalnan predominante den e nacion Hindu. Nan ta inclui Dasain, e festival principal y Tihar of Diwali, e festival di luz den november.



## Pronostico di tempo



#### Tempo:

Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubia y generalmente seco  
Den marduga y mañan: temporalmente hopi nubia cu un awasero local

Temperatura maximo 34  
grado Celsius

Temperatura minimo 28  
grado Celsius

Indice di calor (heat index)  
den y rond di oranan di merdia: 35 pa 42 grado Celsius

Uv index: 12

Bahada di solo: 6:39pm  
Subida di solo: 6:29am

#### Biento:

Moder a for di direccionnan entre oost y zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30km/ora, 7 te 16 nudo).

Durante di dia basta fuerte te posiblemente fuerte  
Den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50km/ora, 17 te 27 nudo)

#### Situacion general di tempo:

Condicionnan leve di inestabilidad ta persisti debi na un disturbio den nivelnan mediano y mas halto di atmosfera. Esaki lo sigui trece poco humedad den region cual por produci algun awasero local cu tambe un chens chikito pa lamper cu strena.

#### Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Na partinan protege di costa: keto, rond di 1 pia.

Na partinan zuid: trankil, 1 pa 2 pia.

Na partinan oost te noordwest di costa: generalmente modera cu olanan alrededor di 4 pa 5 pia, localmente e por yega 6 pia.

#### Oportunidad pa Trabou

Orion Security  
tin mester di

“Security Guards” full time  
por pasa aplica na J.G.  
Emanstraat 79, pa mas  
informacion por yama 583 8314

218349

#### Mihor Indian Astrologo

conoce di bo pasado, presente  
y futuro door di lesamento di bo  
man y bo cara

Tel. 747 0808

218336



## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa"  
Salmo: 23

Cu pena na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di nos mama stima:

**Sra viuda. Juana  
Altagracia Semerel-  
Geerman**

\*12 mei 1945 -  
†14 september 2024



Mayornan:  
†Jose Geerman y †Dolorita Geerman  
Na nomber di su casa:  
†Crispino Cris/Pin Semerel  
Yiunan stima:  
Elaine y Henry Fingal- Semerel  
†Augustinus Semerel  
Ivette Semerel y Ivan Kelie  
Chris y Dudehinix Semerel- Vera  
Nieto y nieta:  
Joshua Fingal  
Zillah y Reinhard Eman- Fingal  
Lionnysun Semerel  
Zizette Kelie  
Christian Semerel  
Destiny Semerel  
Bisanieto:  
Hendrix Eman  
Suegro y suegra: †Augustinus y †Inocencia Semerel-Tromp  
Rumanan:  
†Benito Geerman  
†Rosa Danje-Geerman y famia  
†Raymundo Geerman y famia  
†Augustina Werleman - Geerman y famia  
†Cletano Geerman  
†Imeldo Geerman y famia  
†Diana Geerman y famia  
†Filomena Geerman  
Jose Geerman y famia  
Sua y cuñan:  
Angela Stamper-Semerel y famia  
Mariano Semerel y famia  
†Ana Croeze-Semerel  
Reynaldo Semerel y famia  
†Simion Semerel y famia  
†Inmaculada Semerel  
Elizabeth Paesch-Semerel y famia  
Noel Semerel y famia  
†Rodrigo Semerel  
Elsa Semerel  
Juan Semerel y famia  
Eddison Semerel  
Subrinonan y Iha nan.

Famianan:  
Geerman, Semerel, Tromp, Fingal, Kelie, Vera, Eman, Danje, Werleman, Stamper, Croeze, Paesch, Henriquez, Sosa, Figaroa, Croes, Yarzagaray, Gijberts, Gerretse, McKoy, Tucker, Trimon, Flanegin, Lampe, Franken, Boekhoudt, Loefstop, Maduro, Danjo, Pena-Reyes,

Ta invita demas famia, bisina, amiga/o y conocirnan pa e acto di entierro cual lo tuma lugar.  
Diahuebs, 19 September 2024 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz. Despues lo sali pa Santana catolico Sta Cruz.

Nos disculpa cu si den e momento nan di tristesa aki nos por lubida di menciona un familiar of conocir. Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita na cas.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sra. Florentina M. Dirksz**  
**Cariñosamente yama**  
**"Ruby of Bibi"**  
\*15-12-1949 - †08-09-2024

Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Maria Rafaela Croes**  
\*24-10-1933 - †17-09-2024

Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Leopoldo Willems**  
\*15-11-1943 - †15-09-2024

Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues.

## Lab Volume One

**Dialuna atardi Chibi van der Hans a entrega su obra 'Lab Volume One' na directora di Biblioteca Nacional Aruba, Sra. Astrid Britten.**

'Lab Volume One' ta un documentacion di e historia di Carnaval di Aruba, den dos tomo. Un di e diferente presentacionnan a tuma lugar den cura di Dept. Arubiana na Bachstraat 5, Cas di e Coleccion Nacional. El a tuma Chibi van der Hans algun aña pa haci investigacion riba historia di Carnaval y traha riba produccion di e publicacion aki. Un gran parti di su investigacion van der Hans a haci na Dept. Arubiana. Van der Hans ta

Diseñador grafico y fotografo y propietario di New Studio Mileneo tres.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".

**Salmo 23**

**Directie Wetgeving en Juridische Zaken**  
ta anuncia fayecimento di:



**Sra. Juana A. Semerel - Geerman**  
Mama di nos Colega Elaine Semerel

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs 19 di september 2024, di 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.

Nos di DWJZ ta manda palabra di condolencia y hopi forsa na Elaine y famia.

Cu Sra. Juana sosega na paz.



# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Cerca Dios mi alma ta na paz, manera un yiu cerca su mama”

Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimiento di



### ROSINI URBINO RAS “Duffy”

\*13 September 1964 - † 12 September 2024

Na number di su:

Mayornan: † Joaquin y † Vera Maria Ras –Ridderstap

Compañera di bida: Sandra Croes

Yiunan: Gislane Ras  
Stacey Ras y Ricky Croes  
Rosini Ras

Nieto stima: Ashton Croes

Rumannan: Ruben y Violeta Ras  
Rubia Ras  
Roselia y Albert Vrolijk-Ras  
Rosy Ras y Daniela Speyer

Rumannan di criansa: Jenny Lesandrina y yiunan  
Tamara y Marlon Istatia

Swa: Humphrey Croes y famia  
Cuñanan: † Vilma Croes y famia  
Marion Croes y Rofelix y famia

Iha: Veyronish Tromp

Subrino(a)nan: Vera Maria y Rodney Tromp y yiunan  
Roxina Ras y yui  
Nataniel Ras y yiu  
Clifford Ras  
Ronald Speyer y Lina Parra y yiu  
Roseanne Vrolijk y yiunan  
Maria Joaquina y Cristian Gonzalez y yiunan  
Aaron Speyer y Nikky Kelly  
Yelitza y Stephanie Ras  
Yeritza Ras y Aldwin Koolman y yiu  
Albert Vrolijk  
Myron y Candy Speyer y yiu

Prima y primonan

Amigonan di cas Manuel Teran, Patrick Henriquez, Edwin Chirino, y Joseph Hodge.  
Ex-coleganan di Post Aruba. Coleganan di Bureau Sostenemi, Mongoose Biljard Team y tur su amigonan di biljard y bisñanan.

Demas famia: Ras, Croes, Flanegien, Vrolijk, Speyer, Quandt, Orman, Zievinger, Sevinger, Oliver, Tromp, Vivo, Bernabela, Odor, Jacobs, Ridderstap, Kemp, Lesandrina, Istatia, Britten, Mackay, Martis, Pieter (Curacao).

Condolencia lo tuma lugar Diabierna 20 September 2024 di 7’or pa 9’or anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entierio lo tuma lugar Diasabra 21 di September 2024 for di 9:00 am pa 11:00 am na Aurora Funeral Home y despues lo sali ba pa Santana Catolico na Paradera.

Despues di entierio no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida un of otro familiar.

## Hezbollah afecta pa ola di ‘pager’ explosivo y ta culpa Israel

*Al menos 9 morto, miles herido*

(AP) — ‘Pager’nan usa pa centenares di miembro di grupo militante Hezbollah a rementa casi simultaneamente na Libanon y Siria ayera, matando al menos nueve persona y heridando varios miles, segun oficialnan a bisa. Hezbollah y gobierno Libanes a culpa Israel pa loke ta parece di ta un atake remoto sofisticada.

Entre e heridonan tabata emba-hador Irani na Libanon. E explosionnan misterioso a yega memey di tension aumentando entre Israel y Hezbollah – cu sosten di Iran – cu a intercambia tiramento a traves di e frontera Israel-Libanon desde e atake di Hamas dia 7 di october cu a inicia e guerra na Gaza.

Hezbollah a adkiri pagernan cu a rementa aparentemente despues cu lider di e grupo a duna orden na su miembronan na februari pa stop di usa celular, advertiendo cu inteligencia Israeli por track esakinan. Un oficial di Hezbollah a bisa AP cu e pagernan tabata di un marca nobo, pero a nenga di bisa con largo tabata usando nan.

Pa alrededor di 3:30pm ora local ayera, mientras hende tabata haci compras, sinta na café of core auto y motorcycle den trafico di atardi, e pagernan den nan man of saco a cuminsa kenta y despues rementa – lagando escenanen yen di sanger y esnan rond den panico.

Ta parece cu hopi di esnan afecta tabata miembronan di Hezbollah, pero no tabata inmediatamente cla si otronan tambe tabatin e pagernan.

E explosionnan tabata principalmente den areanan unda e grupo di presencia fuerte, particularmente den un suburbio sur di Beirut y region Beqaa di oriente di Libanon, como tambe na Damasco, segun oficialnan di seguridad Libanes y un oficial di Hezbollah.

AP a tuma contacto cu ehercito Israeli, cu a nenga di duna comentario. E explosionnan a yega oranan despues cu agencia di seguridad interno di Israel a bisa cu a stop un intento di Hezbollah pa asesina un ex-oficial senior di seguridad Israeli usando un aparato explosivo cu por detona remotamente.

Vocero di Departamento di Es-



tado Mericano, Matthew Miller a bisa cu Merca “no tabata na altura di e incidente aki adelanta” y no tabata involucra. “Na e momento aki, nos ta colectando informacion,” el a bisa.

Expertonan ta bisa cu e explosionnan di pagernan a punta riba un operacion planea pa largo, posiblemente ehecuto door di infiltra e cadena di suministro y pone explosivo den e aparatonan prome cu a entrega esakinan na Libanon.

Lagando e manera un banda, a enfoca riba un amplitud extraordinario di hende cu centenares di explosion chikito – tur na mesun momento, unda cu e persona cu e carrier tabata – cu a laga algun persona mutila.

Un video circulando online a muestra un homber mirando berdura na un tienda ora e tas cu e tabatin na su heup ta rementa, bentando e riba suelo y tur hende rond a core huy.

Na hospitalnan abruma, e heridonan tabata riba stretcher, algun sin man, cu cara parcialmente destrui of cu buraco na nan heub y pia cerca di area di saco di carson, segun fotografonan di AP. Riba un caminda principal den centro di Beirut, un porta di auto tabata mancha cu sanger y e windshield kibra.

Minister di Salud di Libanon, Firas Abiad, a bisa noticiero Qatari Al Jazeera cu al menos nueve persona a muri, incluyendo un mucha muhe di 8 aña di edad, y alrededor di 2,750 a resulta herida – 200 di nan criticamente – pa e explosionnan. Mayoria tabatin lesion den cara, man of rond di abdomen.

Hezbollah a bisa den un declaracion cu dos di su miembronan tabata entre e fayecidonan. Un di

nan tabata Mahdi Ammar, yiu di un miembro di Hezbollah den parlamento, y dos yiu di otro figuranan prominente a resulta herida, segun e oficial di Hezbollah cu a papia anonimamente.

“Nos ta tene e enemigo Israeli completamente responsable pa e agresion criminal aki cu tambe a enfoca riba civilnan,” Hezbollah a bisa, agregando cu Israel “sigur ta bay haya su castigo husto.”

Noticiero estatal Irani, IRNA a bisa cu emba-hador di e pais, Mojtaba Mani tabata herida superficialmente pa un pager cu a rementa y ricibiendo tratamiento na un hospital.

Anteriormente, lider di Hezbollah, Hassan Nasrallah a adverti miembronan di e grupo pa no tin celular, bisando cu Israel por usa nan pa track nan movimiento y ehecuto atakenan enfoca.

E bom di pager tambe probablemente a aumenta preocupacion di Hezbollah tocante vulnerabilidad den su seguridad y comunicacion, mientras oficialnan Israeli ta menasando di escala e conflicto di lunas largo entre e dos banda. E intercambio di tiramento casi diario entre Israel y Hezbollah a mata centenares na Libanon y algun decena na Israel, y a desplasa diessmiles na ambos banda di e frontera.

Diamars, Israel a bisa cu stop atakenan di Hezbollah den nort pa permiti residentenan bolbe nan hogar ta un meta oficial di guerra. Minister di Defensa Israeli, Yoav Gallant a bisa e siman aki cu enfoca di e conflicto ta cambiando di Gaza pa nort di Israel, y cu tempo ta cabando pa un solucion diplomatico cu Hezbollah, bisando cu “e trayectoria ta cla.”



# Un homber Frances a admiti den corte cu el a droga su casa pa asina e y decenas di homber por abusa di dje



**(AP) - Un homber di 71 año a admiti den corte diamars cu pa casi 1 decada, el a droga su casa varios biaha y a invita decenas di hende homber pa viola su persona mientras cu e tabata riba cama inconsciente.**

Su casa di 50 año, ken a divorcia di dje desde su detencion, tambe a dirigi algun palabra, bisando corte cu e ta sinti su mes completamente traiciona.

Den un huicio cu a capta atencion di Francia y a trece conscientisacion tocante violencia sexual na cas y mas aleu, Dominique Pelicot a conta corte cu el a abusa sexualmente di su casa, Gisele Pelicot, y cu e 50 hende homber den e huicio hunto cu su persona tabata sa exactamente kico nan tabata haciendo.

“Awe mi ta mantene cu, conhuntamente cu tur e otro hende homber aki, mi ta un violador,” Dominique Pelicot a testigua. “Nan tabata sa tur

cos. Nan no por bisa otro.”

Pelicot su testimonio a marca e momento hopi mas importante den un huicio cu a impacta mundo. Aunke anteriormente el a confesa caba na e investigadornan, su testimonio den corte lo ta crucial pa e panel di hues tumba decision riba e destino di e coacusadonan, kendenan tin for di entre 26 pa 74 año. Varios di nan ta nenga cu nan a viola Gisele Pelicot, bisando cu su casa a manipula nan of a haci nan kere cu Gisele a duna su consentimiento.

Varios siguiendo e caso tambe ta spera cu e testimonio aki lo yuda splica dicon Dominique Pelicot lo haci e mama di su 3 yiunan victima di un abuso asina severo.

Gisele Pelicot a bira un heroe pa varios victima di violacion y un simbolo di e lucha contra violencia sexual na Francia, despues cu el a dicidi di no haci uso na su derecho pa permanece anonimo y su decision di laga e huicio ta uno publico y presenta su mes abiertamente den media. E ta presenta tur dia, drentando corte despues di tur e hende hombernan cu ta acusa den e caso. Ora cu el a sali for di corte diamars, e sostenedornan a trece flor p’e.

Despues di dianan di atraso causa pa loke su abogadoonan ta bisa tabata un infeccion y piedra den riñon, Dominique Pelicot, a testigua cu e acusacionnan den su contra ta berdad. Cu su ex pareha



mirando for di e galeria y su bos temblando, el a cuminsa un dia largo di testionio cu ta splica traumanan di su crecimiento cu e ta bisa a marca su persona y convirtie den e persona cu e ta awe.

“Mi no a nace perverti, bo ta bira un persona pervertido,” Pelicot a bisa despues di cuminsa su testimonio, unda cu el a conta cu e ta victima di violacion cu a sosode ora cu e tabatin 9 año di parti di un enfermero masuclino y a ser obliga pa tuma parti den un violacion den gang cu 14 año.

Pelicot tambe a bisa cu pa añanan largo, su tata a sexualmente abusa di un mucha muhe cu su famia a adopta, y cu su ruman homber despues a bis’e cu su tata tabata invita

otro hende homber pa haci esey tambe.

El a lamenta cu su mayornan no a lag’e sigui su estudio despues cu el a cumpli 14 año. El a bisa cu alrededor di e tempo aki, el a purba convence su mama pa bay for di cas cune, pero “nunca e no tabata kier.”

“Mi no echt kier papia di esaki, mi tin berguensa di e persona cu mi tata tabata. Na final, ami no ta nada miho cune,” Pelicot a bisa, ken ta enfrentando 20 año den prizon si e keda condena.

Gisele Pelicot a ricibi tambe e oportunidad pa dirigi su mes na corte. “E ta dificil pa mi tende esaki. Pa 50 año mi a biba cu un homber. Mi no por a imagina ni un seconde cu e por a comete actonan di violacion,” el a expresa. “Mi tabatin confiansa pleno den e homber aki.”

Nan dos a mira otro, e for di patras di e bentana y Gisele for di e podium di testigo. “Mi ta culpabel,” el a bisa. “Mi ta repentí pa tur loke mi a haci. Mi ta pidi bo pordon, aunke loke mi a haci no tin prdon.”

Ora cu a puntra tocante su sentimentonan pa su ex pareha, Dominique Pelicot a bisa cu e no tabata merece loke el a haci. “For di mi boca, mi ta corda di shock y trauma su, cu danki na e mi a lubida parcialmente,” el a expresa entre lagrima.

Na e momento aki, Gisele a bisti su bril. Despues, Domi-

nique Pelicot a bisa cu “mi tabata loco p’e. El a reemplasa tur cos. Mi a aruina tur cos.”

Un guardia di seguridad di supermarket a gara Pelicot den 2020 ta secretamente graba bao di hende muhe su saya segun e documentonan di corte. Durante un buskeda ehecuta den su cas y den su dispositivonan electronico, polis a haya miles di potret y video di hende homber ta haci actonan sexual cu Gisele Pelicot mientras e tabata inconsciente riba cama.

Cu e grabacionnan, polis por a yega na mayoria di e 72 sospechoso cu nan ta buscando, aunke no tur.

Ademas di e potretnan y videonan di Gisele Pelicot, e investigadornan a haya potretnan di Pelicot su yiu muhe, Caroline Darian y otro dos mucha muhe cu a ser saca mientras nan tabata den paña interior, kitando nan paña of bañando, segun e autoridadnan.

Mientras cu su mama tabata remarcablemente calma durante e huico, Darian a sali for di corte diamars mientras tabata puntra su tata tocante e potretnan cu a haya di su persona. “Sorry, mi ta ay saca,” el a bisa cu rabia prome cu el a sali. El a skirbi un buki tocante loke a sosode cu su famia, yama “And I Stopped Calling you Daddy.”

Despues di retira, e pareha Pelicot a muda bay e region di Paris y biba den un cas na Mazan, un pueblo chikito den e region di Provence.







## Mas di 114,000 muhe ta eherce prostitucion na Spaña, segun datonan di ministerio di Igualdad

(EFE) – Por lo menos 114,576 hende muhe ta eherce prostitucion na Spaña, 80% di nan ta core riesgo di traficacion pa explotacion sexual y 7.8% ta core riesgo halto di traficacion, asina minister di Igualdad, Ana Redondo a informa.

Ayera diamars, den rueda di prensa despues di Consejo di Minister, e titular di Igualdad a presenta e prome resultadonan di e 'Macroestudio riba traficacion, explotacion sexual y prostitucion di hende muhe: un enfoque cuantitativo', prepara pa e Delegacion di Gobierno contra Violencia di Genero.

Redondo a splica cu di e mas cu 114,500 hende muhe den prostitucion detecta, 80% por ta na riesgo di traficacion pa explotacion sexual (92,496) y 7.8% na riesgo haltuo (por lo menos 9,000).

E Macroestudio, cu pa prome biaha ta ser haci na na Spaña

y Europa, a analisa mas cu 645,000 propaganda di prostitucion publica riba Internet y a conclui cu 0.56% di hende muhe riba 18 aña di edad den e pais aki ta den contexto di prostitucion.

Pa evalua e riesgo y riesgo halto di traficacion, a tene cuenta cu elementonan manera novedad, disponibilidad, rasgo di personalidad, potretnan inclui den propaganda y "servicionan cu ta ser propaganda", Redondo a bisa.

E cantidad promedio di hende muhe na Spaña den prostitucion of trafico pa explotacion sexual ta 56 hende muhe pa cada 10,000. Islanan Balear (121 pa cada 10,000), Cataluña (103), Comunidad Valenciano (73) y Cantabria (73) ta presenta e tasanan mas halto di hende muhe den e contexto aki.

Den cifranan absoluto, e macro-estudio a detecta un cantidad mas grandi di hende muhe den un situashon di prostitucion na Cata-

luña (34,759, 30%), Madrid (20,549, casi 18%), Comunidad Valenciano (16,314, 14%) y Andalucia (9,023, casi 8%).

E origen principal di e muhenan aki ta Latino America (51%), 16% ta Europeo y den 29% di caso e origen ta desconoci.

Pa nacionalidad, esun mas grandi ta Colombiano (28.3%), sigui pa Spaño (13.5%), Brasileiro (4.98%) y Venezolano (4.86%).

Pa loke ta trata edad, 28% di hende muhe den prostitucion ta entre 18 y 24 aña di edad; 32%, di 25 pa 36; 7%, di 37 pa 45; 1.6%, di 46 pa 55 aña; y 0.26%, riba 56 aña.

Ademas di e datonan aki, e macro-estudio ta revela e concentracion di hende muhe den prostitucion propaganda bou di e mesun number di telefon: 363 hende muhe a ser detecta bou di e mesun number, un "figura spantoso" den palabranan di e minister,

y otro cifranan ta asocia hasta 100 hende muhe.

E titular di Igualdad a declara cu e estudio aki ta pone "e spiel dilanti di e realidad teribel aki den nos pais". Den e sentido aki, el a sigura cu Consejo di Minister lo aproba den e di dos tanda e ley integral contra traficacion prome cu fin di aña, cu lo tin "medidanan mas profundo y directo" pa alivia e situacion aki.

